

# ROCKS®

## 20V AQ-ONE SYSTEM

Instrukcja / Manual / Anleitung / Návod / Használati utasítás / Instrucțiuni /  
Návod na použitie / Інструкція / Istruzioni / Mode d'emploi

**OK-03.4422 / OK-03.4423**



### **20V AQ-ONE Kosiarka do trawy**

20V AQ-ONE Lawn mower

20V AQ-ONE Rasenmäher

20V AQ-ONE Sekačka na trávú

20V AQ-ONE Fűnyíró

20V AQ-ONE Mașină de tuns iarba

20V AQ-ONE Kosačka na trávú

20V AQ-ONE Газонокосарка

20V AQ-ONE Tagliaerba

20V AQ-ONE Tondeuse à gazon

|    |                                                                                                                                                                                                                                |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PL | Bardzo dziękujemy za Twój doskonały wybór i zakup urządzenia ROCKS. Prosimy, przeczytaj instrukcję obsługi, w której znajdziesz wszystkie ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania.                              |
| EN | Thank you very much for your excellent choice and purchase of the ROCKS device. Please read the operating manual, where you will find all important safety and usage instructions.                                             |
| DE | Vielen Dank für Ihre ausgezeichnete Wahl und den Kauf des ROCKS-Geräts. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, in der Sie alle wichtigen Sicherheits- und Anwendungshinweise finden.                                         |
| CZ | Velice vám děkujeme za vynikající výběr a zakoupení zařízení ROCKS. Přečtěte si prosím návod k obsluze, kde najdete všechny důležité pokyny k bezpečnosti a používání.                                                         |
| HU | Nagyon köszönjük a kiváló választást és a ROCKS készülék megvásárlását. Kérjük, olvassa el a használati útmutatót, ahol minden fontos biztonsági és használati utasítást megtalál.                                             |
| RO | Vă mulțumesc foarte mult pentru alegerea și achiziția excelentă a dispozitivului ROCKS. Vă rugăm să citiți manualul de utilizare, unde veți găsi toate instrucțiunile importante de siguranță și utilizare.                    |
| SK | Veľmi pekne vám ďakujeme za vynikajúci výber a nákup zariadenia ROCKS. Prečítajte si prosím návod na obsluhu, kde nájdete všetky dôležité pokyny pre bezpečnosť a používanie.                                                  |
| UA | Велике спасибі за відмінний вибір і покупку інструменту ROCKS. Будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації, де ви знайдете всі важливі інструкції з техніки безпеки та експлуатації.                                      |
| IT | Grazie mille per l'eccellente scelta e l'acquisto del dispositivo ROCKS. Si prega di leggere il manuale dell'utente, dove troverai tutti i suggerimenti importanti per la sicurezza e l'uso.                                   |
| FR | Nous vous remercions vivement pour votre excellent choix et l'achat de l'appareil ROCKS. Veuillez lire le manuel d'utilisation, où vous trouverez toutes les informations importantes concernant la sécurité et l'utilisation. |

|    |  |  |  |  |  |  |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| PL | Przeczytaj instrukcję                                                             | Chroń oczy                                                                        | Chroń słuch                                                                       | Pracuj w rękawicach                                                               | Noś maskę                                                                         | Utylizuj zgodnie z prawem                                                          |
| EN | Read the instructions                                                             | Protect your eyes                                                                 | Protect your hearing                                                              | Work with gloves                                                                  | Wear a mask                                                                       | Dispose of in accordance with the law                                              |
| DE | Lesen Sie die Anweisungen                                                         | Schütze deine Augen                                                               | Schützen Sie Ihr Gehör                                                            | Mit Handschuhen arbeiten                                                          | Eine Maske tragen                                                                 | Vorschriftsmäßig entsorgen                                                         |
| CZ | Přečíst instrukce                                                                 | Chraňte své oči                                                                   | Chraňte svůj sluch                                                                | Pracujte v rukavicích                                                             | Noste masku                                                                       | Likvidujte v souladu se zákonem                                                    |
| HU | Olvasd el az utasításokat                                                         | Védje a szemét                                                                    | Védje hallását                                                                    | Dolgozzon kesztyűben                                                              | Viseljen maszkot                                                                  | A jogszabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa                                      |
| RO | Citeste instrucțiunile                                                            | Protejează-ți ochii                                                               | Chraňte svoj sluch                                                                | Lucrați cu mănuși                                                                 | Poartă o mască                                                                    | Eliminați în conformitate cu legea                                                 |
| SK | Prečítaj inštrukcie                                                               | Chraňte svoje oči                                                                 | Chraňte svoj sluch                                                                | Pracujte s rukavicami                                                             | Noste masku                                                                       | Zlikvidujte v súlade so zákonom                                                    |
| UA | Прочитайте інструкцію                                                             | Захистіть свої очі                                                                | Захистіть свій слух                                                               | Працюємо в рукавичках на                                                          | Носіть маску                                                                      | Утилізуйте відповідно до законодавства                                             |
| IT | Leggi il manuale                                                                  | Proteggi i tuoi occhi                                                             | Proteggi il tuo udito                                                             | Lavorare con i guanti                                                             | Indossa una mascherina                                                            | Smaltire a norma di legge                                                          |
| FR | Lisez le Manuel                                                                   | Protégez vos yeux                                                                 | Protégez votre ouïe                                                               | Travaillez avec des gants                                                         | Portez un masque                                                                  | Éliminez conformément à la législation                                             |

**PL AKUMULATOR**

Akumulator posiada ograniczoną gwarancję do 1 roku. Zawsze naładuj akumulator do pełna przed pierwszym użyciem. Akumulator podczas ładowania będzie się grzał, to normalna sytuacja.

Akumulator jest częścią eksploatacyjną, która obliczona jest na 500 cykli ładowania, po czym jego sprawność może maleć. Należy wówczas wymienić akumulator, kupując nowy. Akumulator posiada przeciążeniowe systemy bezpieczeństwa, które chronią urządzenie i zadziałają, jeśli dojdzie do przeciążenia i przegrzania urządzenia. Należy wówczas odczekać około 30 minut, aż urządzenie i akumulator wystygną. Jednak w niektórych przypadkach może dojść do trwałego uszkodzenia akumulatora. W takich przypadkach akumulator należy wymienić na nowy. W przypadku uszkodzeń związanych z przeciążeniem akumulator nie podlega reklamacji.

Ładuj akumulator regularnie, minimum raz na 3 miesiące, nawet jeśli urządzenie nie jest używane. Przerwij pracę urządzeniem, jeśli akumulator zostanie rozładowany i podczas pracy nastąpi zatrzymanie urządzenia. Nie włączaj go ponownie, tylko niezwłocznie wymień lub naładuj akumulator. Próba pracy rozładowanym akumulatorem może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora.

Demontaż akumulatora:

1. wciśnij przycisk blokady,
2. wysuń akumulator.

**ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

**PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYWANIA I KONSERWACJI NARZĘDZI. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE CIAŁA LUB MIENIA ORAZ UTRATĘ GWARANCJI.**

Elektronarzędzia przeznaczone są do obsługi przez wykwalifikowane osoby dorosłe. Podczas pracy narzędzia wytwarzają się iskry, które mogą zapalić pył lub opary. Nie używaj elektronarzędzi w niesprzyjającym, łatwopalnym, wybuchowym i wilgotnym otoczeniu.

Zawsze stosuj oryginalną baterię do elektronarzędzi, nie modyfikuj wtyczek i połączeń elektrycznych.

Unikaj kontaktu z uziemionymi przedmiotami i innymi narzędziami pod napięciem.

Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.

Używaj tylko sprawnego kabla lub kabla do ładowarki. Kabel nie może być przecięty.

Nie używaj narzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem używek. Używaj artykułów ochrony osobistej, w szczególności: okularów ochronnych, ochrony słuchu i rękawic ochronnych. Podczas pracy w zapyleniu używaj dodatkowo masek chroniących drogi oddechowe. Unikaj przypadkowego uruchomienia. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do baterii lub podłączeniem do gniazda zasilania. Podczas wymiany akcesoriów w narzędziu wyłącz urządzenie, rozłącz baterię lub wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania. Nie spiesz się. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach. Używaj odzieży ochronnej. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii.

Zasady pracy narzędziami AQ-ONE

- Stosuj wyłącznie akcesoria dostosowane do rozmiarów uchwytu.
- Nigdy nie używaj uszkodzonych akcesoriów.
- Sprawdź działanie elektronarzędzia podczas pracy bez obciążenia przez 30 sekund. Jeśli w tym czasie występują drgania lub usterki, natychmiast wyłącz narzędzie.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne wokół silnika w stanie czystym.
- Elektronarzędzie służy do pracy w suchym środowisku. Nigdy nie pracuj na mokrym podłożu i w deszczu.
- Upewnij się, że zasilanie jest zgodne z wymogami narzędzia. Nigdy nie używaj elektronarzędzia z niewłaściwym zasilaniem.
- Zawsze używaj wiedzy i zdrowego rozsądku podczas pracy narzędziami, w szczególności w niestandardowych warunkach pracy. Przede wszystkim dbaj o własne bezpieczeństwo pracy oraz bezpieczeństwo osób postronnych.

**UWAGA!**

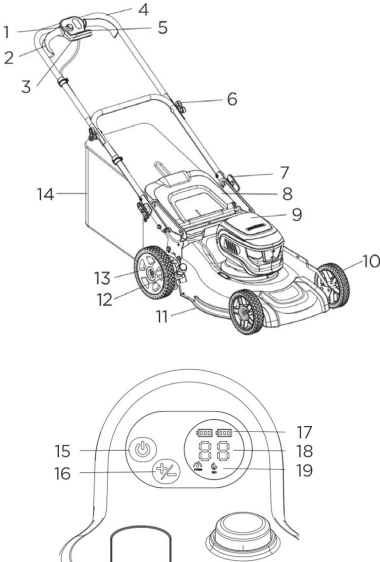
Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia i stosowania środków zabezpieczających oraz dodatkowych środków ochronnych zawsze istnieje ryzyko szcążkowe doznania urazów podczas pracy.

## OPIS URZĄDZENIA

Kosiarka do trawy ROCKS z systemu 20V AQ-ONE to doskonałe urządzenie ogrodowe, które przeznaczone jest do profesjonalnych i hobbystycznych prac. Kosiarka pracuje na 2 akumulatory i posiada zwiększone napięcie do 40 V, dzięki czemu może pracować dłużej, dodatkowo posiada miejsca na dwie baterie zapasowe. Kosiarki ROCKS wyposażone są w zaawansowane i wydajne silniki bezszczotkowe oraz posiadają lekką konstrukcję ze składaną rękojeścią, regulowaną wysokością koszenia oraz doczepianym koszem na trawę. Kosiarka posiada dwustopniową regulację prędkości obrotowej za pomocą SMART PANELU, posiada również skuteczny wyłącznik bezpieczeństwa.

Kosiarka ROCKS jest narzędziem z systemu 20V AQ-ONE, który umożliwia wykorzystanie tych samych akumulatorów do napędu różnych urządzeń. Produkt jest dostępny w wersji bazowej (samo urządzenie) i należy do niego dokupić dwie baterie i ładowarkę.

## BUDOWA I DANE TECHNICZNE



1. Przycisk bezpieczeństwa
2. Włącznik
3. Smart panel
4. Rękojeść
5. Włącznik główny
6. Śruby do skręcania rękojeści
7. Bolce regulacji rękojeści
8. Klapka tylna
9. Przedział baterii
10. Przednie koła
11. Obudowa kosiarki
12. Regulacja wysokości koszenia
13. Tyłne koła
14. Kosz na trawę

**SMART PANEL**

15. Włącznik główny
16. Prędkość obrotowa ECO / HIGH
17. Poziom naładowania baterii
18. Kody błędów
19. Sygnalizator trybu prędkości

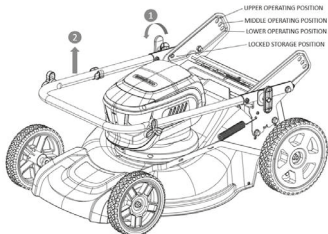
|                               |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| Silnik                        | BRUSHLESS                           |
| Napięcie                      | 40 V                                |
| Baterie                       | 2 x 4 Ah                            |
| Prędkość obrotowa             | 2800 / 3200 rpm                     |
| Wysokość koszenia – 7 pozycji | 25 / 32 / 40 / 47 / 55 / 65 / 75 mm |
| Pojemność kosza               | 45 l                                |
| Waga (bez baterii i kosza)    | 17 kg                               |
| Temperatura pracy             | 0 ~ 40°C                            |
| Poziom głośności              | 92 dB                               |
| Poziom wibracji               | 2,5 m/s <sup>2</sup>                |
| Typ ostrza                    | TY5041010543                        |
| Hamulec ostrza                | TAK                                 |

## OBSŁUGA

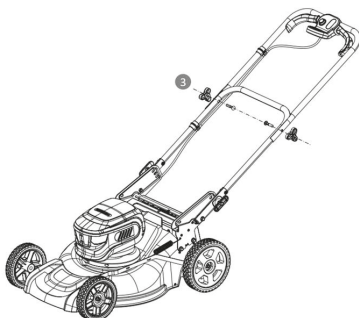
Kosiarki wymagają szczególnej uwagi i skupienia podczas pracy. Pamiętaj, aby nie dotykać noża, nie podnosić pracującej kosiarki, nie pracować na mokrym trawniku. Jeśli chcesz dotknąć, wymienić lub wyczyścić ostrze, koniecznie najpierw wyłącz urządzenie i wyjmij z niego baterię. Pracuj, będąc wypoczęty. Zabrania się pracy pod wpływem alkoholu lub środków psychoaktywnych oraz leków, które powodują osłabienie percepcji i napięcia mięśni. Zabrania się pracy osobom nieletnim. Koniecznie używaj rękawic ochronnych, okularów ochronnych, osłony słuchu podczas pracy kosiarką.

### Przed użyciem:

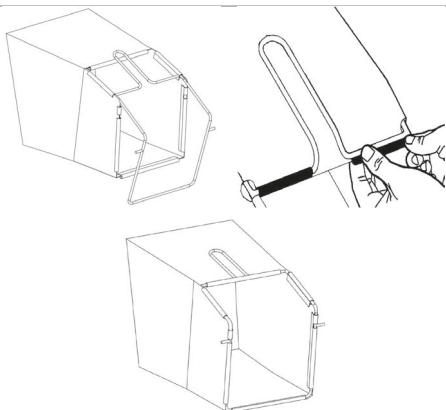
**UWAGA!** Kosiarkę należy zmontować przed rozpoczęciem pracy



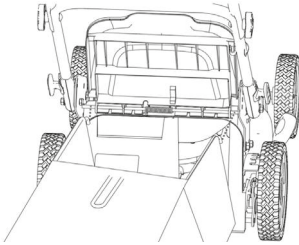
Montaż rękojeści – odchyl i zablokuj dolną część rękojeści w odpowiedniej pozycji w uchwycie. Są 3 poziomy ustawienia wysokości rękojeści.



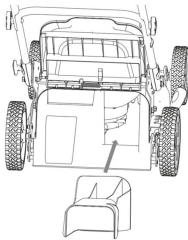
Zamocuj górną część rękojeści, z panelem sterującym za pomocą nakrętek, zamocuj kabel na rękojeści.



Zainstaluj pręt wzmacniający w koszu na trawę.

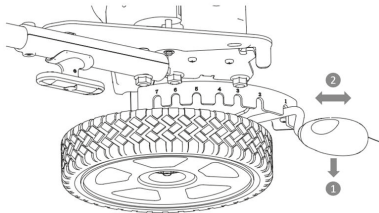


Zamocuj kosz w kosiarce, podnieś tylną pokrywę i zahacz mocowanie kosza w obudowie kosiarki.



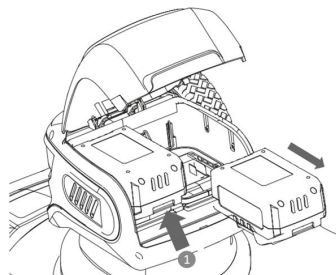
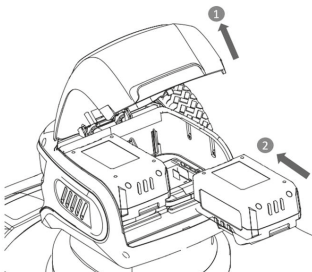
Jeśli kosisz bez kosza na trawę, zainstaluj w obudowie mulczer, który umożliwi dodatkowe rozdrobnienie trawy.

#### REGULACJA WYSOKOŚCI KOSZENIA



Kosiarka posiada zintegrowany system regulacji wysokości koszenia. Wysokość ustawia się dźwignią przy prawym, tylnym kole, poprzez odblokowanie dźwigni, ustawienie wysokości i ponowne zablokowanie dźwigni w zębatce regulatora wysokości.

#### MONTAŻ AKUMULATORÓW



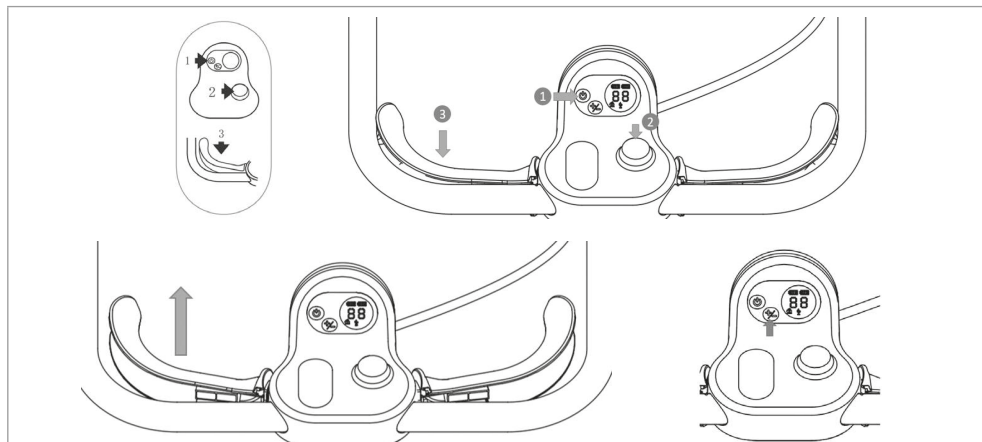
Wsuń akumulator w gniazdo, do momentu aż usłyszysz kliknięcie oznaczające zablokowanie przycisku akumulatora. Aby wymienić akumulator, przyciśnij blokadę i pociągnij akumulator w górę.

## SYSTEM BATERYJNY

Kosiarka pracuje z minimum dwoma akumulatorami systemu 20 VAQ-ONE, które umieszczone są w przedziale bateryjnym. W jednym przedziale można instalować akumulatory tylko o tej samej pojemności (np. 4 Ah lub 2 Ah).

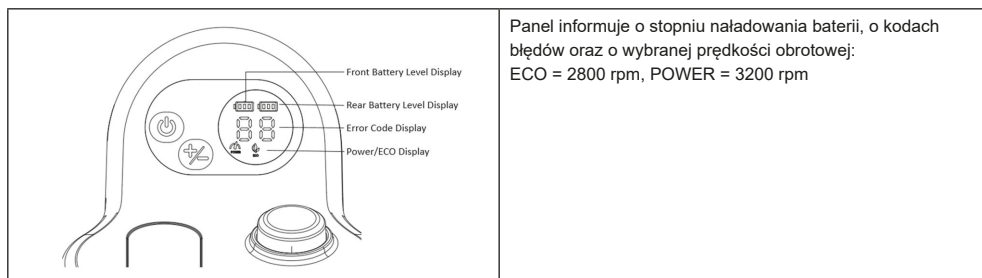
**UWAGA:** nie instaluj w jednym przedziale akumulatorów o dwóch różnych pojemnościach. Zaleca się stosowanie akumulatorów o jednakowym poziomie naładowania.

## PRACA:



1. Nie włączaj kosiarki na kamieniach, igliwiu, śmieciach, zbrzydlonej ziemi, szyszkach – pracujący wirnik może wyrzucić luźne elementy, co zagraża bezpieczeństwu.
2. Przygotuj trawnik do koszenia, sprzątnij wszystkie ciała stałe.
3. Nie pozostawiaj urządzenia z akumulatorami wewnątrz, ze względów bezpieczeństwa wyjmij je po zakończonej pracy. Pamiętaj, że wirujące ostrze jest niebezpieczne i może doprowadzić do uszkodzeń ciała.
4. Kosiarka posiada 2 prędkości obrotowe, wybierane na SMART PANELU.
5. Procedura uruchamiania:
  - włącz urządzenie na SMART PANELU – ON/OFF (1),
  - wybierz prędkość obrotową – ECO MODE praca wolna, POWER MODE praca szybka,
  - naciśnij najpierw przycisk bezpieczeństwa (2) na SMART PANELU i trzymaj go wciśniętego,
  - włącz kosiarkę za pomocą włączników w rękojeści (3) i zwolnij przycisk bezpieczeństwa,
  - zmiana prędkości obrotowej odbywa się na SMART PANELU (+ - ),
  - wyłącz urządzenie – puść włączniki (3),
  - zmień prędkość i ponownie uruchom.

## SMART PANEL



Panel informuje o stopniu naładowania baterii, o kodach błędów oraz o wybranej prędkości obrotowej:  
ECO = 2800 rpm, POWER = 3200 rpm

## KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA

Zawsze ładuj baterię, kiedy jest rozładowana, nie pracuj baterią z niskim napięciem. Po pracy wyczyść urządzenie suchą i czystą ściereczką. Raz w miesiącu przesmaruj olejem technicznym wszystkie zewnętrzne, mechaniczne części ruchome. Wszystkie uchwyty, włączniki i obudowę należy utrzymywać w czystym stanie. Otwory wentylacyjne silnika można przedmuchać sprężonym powietrzem. Wyczyść obudowę od spodu oraz nóż z resztek trawy, możesz przedmuchać je powietrzem, nie używaj wody do czyszczenia urządzenia, gdyż możesz zniszczyć silnik elektryczny.

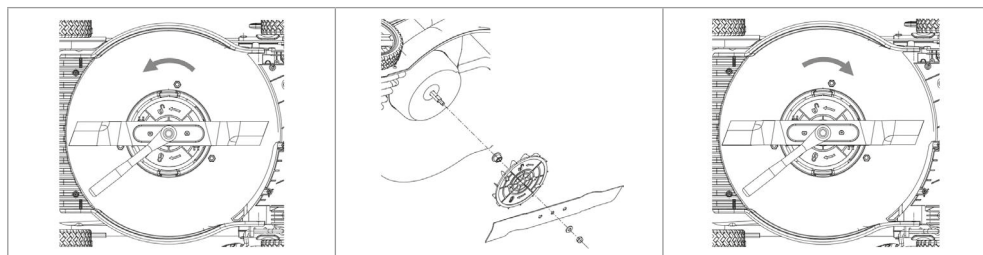
Przechowuj kosiarkę w suchym i zadaszonym miejscu, nie narażaj na wodę, wilgoć i słońce. Temperatura przechowywania mieści się od 0 do 40 stopni Celsjusza. Nie przechowuj urządzenia w foliowych workach, które gromadzą wilgoć, i zawsze wyciągaj akumulatory z urządzenia. Kosiarka do przechowania musi być czysta, pozbawiona trawy.

## WYMIANA OSTRZA / CZYSZCZENIE I OSTRZENIE

**UWAGA!** Zawsze stosuj rękawice do tych czynności, zawsze wyjmuj baterie przed dotknięciem do ostrza. Stosuj zabezpieczenie krąwędzi tnących za pomocą materiału lub czyściwa.

Postępuj zgodnie z poniższym schematem, aby odkręcić ostrze. Przytrzymaj ostrze, odkręć nakrętkę mocującą w lewą stronę. Podczas montażu dokręć nakrętkę w prawo.

Wymień ostrze lub naostrz je w odpowiedni sposób.



## KODY BŁĘDÓW

| Kod błędu | Powód                               | Rozwiązanie                                                                                                              |
|-----------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1        | Zbyt niskie napięcie w akumulatorze | Naładuj akumulator                                                                                                       |
| E2        | Przepięcie akumulatora              | Wymień akumulator kompatybilny z produktem                                                                               |
| E3        | Nadmierna temperatura maszyny       | Poczekaj, aż maszyna ostygnie i uruchomi się ponownie                                                                    |
| E4        | Przeciążenie maszyny                | Podnieś wysokość koszenia lub zwolnij koszenie                                                                           |
| E5        | Zabezpieczenie przeciążeniowe       | Podnieś wysokość koszenia lub odczekaj, aż silnik wystygnie<br><b>Jeśli nie pomaga, wyślij do serwisu w celu naprawy</b> |
| E6        | Zatrzymanie maszyny                 | Zwolnij przełącznik i uruchom ponownie                                                                                   |



|    |                                                         |                                                                                                                                                   |
|----|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E7 | Akumulator jest nadmiernie przegrzany lub nieprawidłowy | Poczekaj, aż akumulator ostygnie i uruchomi się ponownie<br><br><b>Jeśli nadal nie można go uruchomić, wymień akumulator zgodny z produktem</b>   |
| E8 | Zabezpieczenie przed przypadkowym uruchomieniem         | Zwolnij przełącznik i uruchom ponownie                                                                                                            |
| E9 | Błąd systemowy                                          | Zwolnij przełącznik i uruchom ponownie<br><br><b>Jeśli nadal nie można go uruchomić lub nie działać normalnie, wróć do serwisu w celu naprawy</b> |

## EN BATTERY

The battery comes with a limited warranty of 1 year. Always fully charge the battery before first use. The battery will heat up during charging, which is a normal situation. The battery is a consumable part designed for 500 charging cycles, after which its efficiency may decrease. In such cases, it is recommended to replace the battery with a new one. The battery also features overload safety systems that protect the device and will activate in case of overload and overheating. In such situations, wait for about 30 minutes until the device and battery cool down. However, in some cases, permanent damage to the battery may occur. In such instances, replace the battery with a new one. Damage related to battery overload is not covered by the warranty.

Regularly charge the battery at least once every 3 months, even if the device is not in use. If the battery is discharged and the device stops during operation, pause the work, and do not attempt to restart it. Instead, immediately replace or recharge the battery. Operating the tool with a discharged battery may lead to permanent damage to the battery.

Battery disassembly:

1. press the release button,
2. slide out the battery.

## SAFETY RULES

**READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS REGARDING THE USE AND MAINTENANCE OF TOOLS. FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS MAY RESULT IN PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE, AND VOID WARRANTY.**

Power tools are intended for use by qualified adults. During operation, the tool generates sparks that may ignite dust or fumes. Do not use power tools in unfavorable, flammable, explosive, or humid environments.

Always use the original battery for power tools, do not modify plugs or electrical connections.

Avoid contact with grounded objects and other live tools.

Do not expose power tools to rain or moisture.

Use only an intact power cord or charger cable. The cable must not be cut.

Do not use tools when you are tired or under the influence of substances. Use personal protective equipment, particularly safety glasses, hearing protection, and protective gloves. When working in a dusty environment, additionally use masks to protect the respiratory system.

Avoid accidental startup. Make sure the switch is in the off position before connecting the battery or plugging into a power outlet.

When changing accessories in the tool, turn off the device, disconnect the battery, or unplug it from the power source.

Do not rush. Maintain proper posture and balance at all times. This allows for better control of the tool in unexpected situations.

Wear protective clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.

AQ-ONE tool operation rules:

- Use only accessories that fit the chuck size.
- Never use damaged accessories.

- Test the power tool operation under no-load conditions for 30 seconds. If vibrations or malfunctions occur, immediately turn off the tool.
- Keep ventilation openings around the motor clean.
- The power tool is designed for dry environments. Never operate on wet surfaces or in the rain.
- Ensure the power supply matches the tool's requirements. Never use a power tool with an incorrect power source.
- Always use knowledge and common sense when working with tools, especially in unusual working conditions. Above all, prioritize your own safety and the safety of others.

## CAUTION!

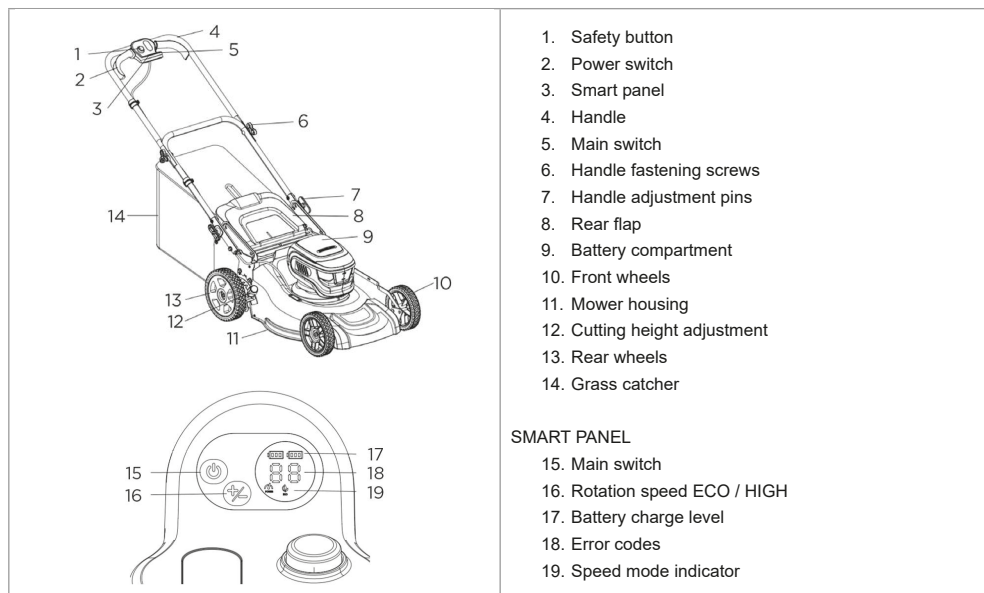
**Despite the use of inherently safe design and protective measures, there is always a residual risk of injury during work.**

## DEVICE DESCRIPTION

The ROCKS lawn mower from the 20V AQ-ONE system is an excellent garden tool designed for both professional and hobby use. The mower operates on two batteries and features increased voltage up to 40 V, allowing for longer operation. It also has space for two spare batteries. ROCKS mowers are equipped with advanced and efficient brushless motors and feature a lightweight design with a folding handle, adjustable cutting height, and a detachable grass bag. The mower has a two-speed rotation adjustment via the SMART PANEL and is equipped with an effective safety switch.

The ROCKS mower is part of the 20V AQ-ONE system, which allows the same batteries to be used to power various tools. The product is available as a base version (device only), and two batteries and a charger must be purchased separately.

## CONSTRUCTION AND TECHNICAL DATA



|                |                 |
|----------------|-----------------|
| Motor          | BRUSHLESS       |
| Voltage        | 40 V            |
| Batteries      | 2 x 4 Ah        |
| Rotation speed | 2800 / 3200 rpm |

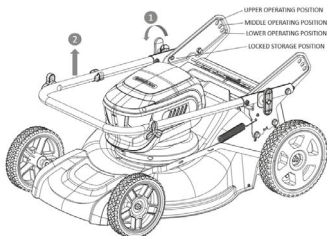
|                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| Cutting height – 7 positions       | 25 / 32 / 40 / 47 / 55 / 65 / 75 mm |
| Grass bag capacity                 | 45 l                                |
| Weight (without batteries and bag) | 17 kg                               |
| Operating temperature              | 0 ~ 40°C                            |
| Noise level                        | 92 dB                               |
| Vibration level                    | 2.5 m/s <sup>2</sup>                |
| Blade type                         | TY5041010543                        |
| Blade brake                        | YES                                 |

## OPERATION

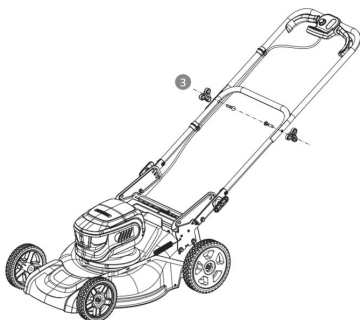
Lawn mowers require special attention and focus during use. Do not touch the blade, lift the running mower, or operate it on wet grass. If you want to touch, replace, or clean the blade, always switch off the device and remove the battery first. Work only when you are well-rested. It is strictly forbidden to work under the influence of alcohol, psychoactive substances, or medications that impair perception and muscle coordination. Minors are not allowed to operate the mower. Always wear protective gloves, safety glasses, and hearing protection when using the mower.

### Before use:

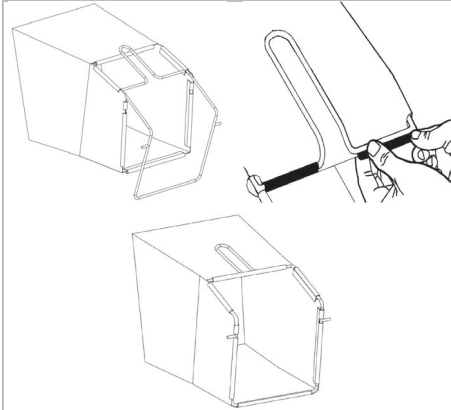
**WARNING! The mower must be assembled before starting work.**



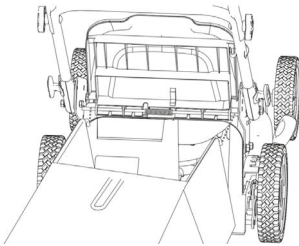
Handle assembly – tilt and lock the lower part of the handle in the proper position in the mount. There are 3 height adjustment levels for the handle.



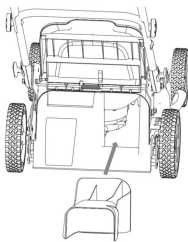
Attach the upper part of the handle with the control panel using the nuts, and secure the cable to the handle.



Install the reinforcing rod in the grass catcher.

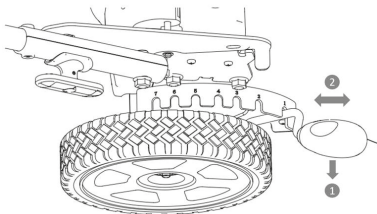


Attach the grass catcher to the mower by lifting the rear cover and hooking the catcher into the mower housing.



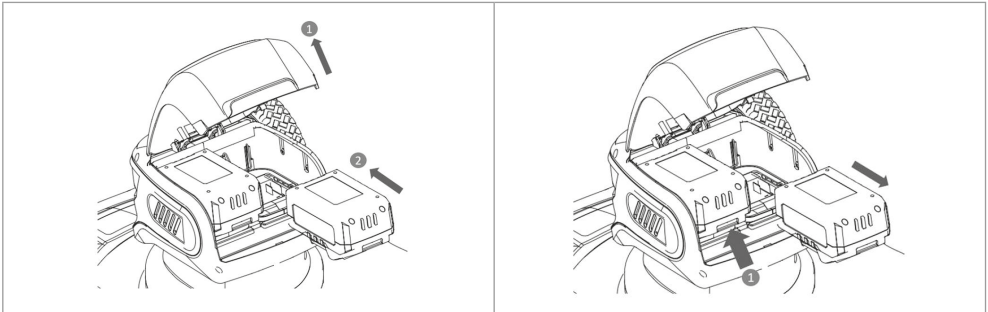
If mowing without the grass catcher, install the mulcher in the housing to allow additional grass shredding.

## CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT



The mower features an integrated cutting height adjustment system. Height is set using the lever located by the right rear wheel, by unlocking the lever, selecting the height, and locking it again into the gear of the height regulator.

## BATTERY INSTALLATION



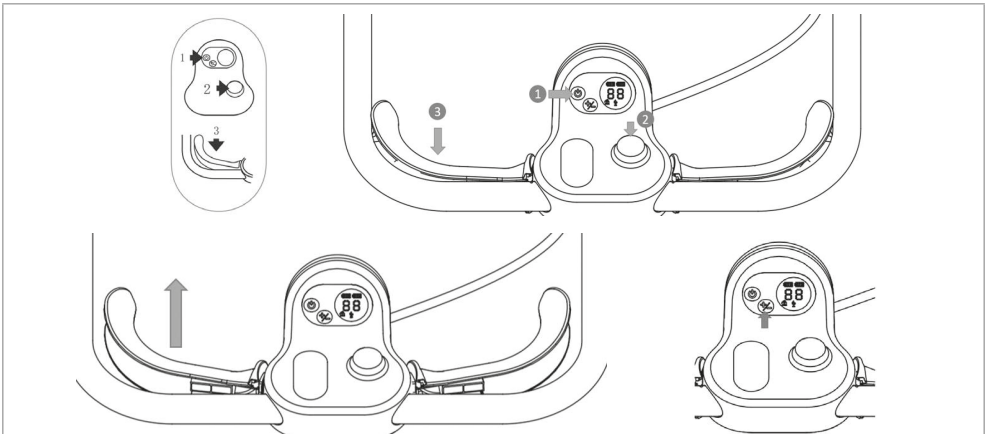
Insert the battery into the slot until you hear a click, indicating the battery button is locked. To remove the battery, press the release button and pull the battery upward.

## BATTERY SYSTEM

The mower operates with a minimum of two 20V AQ-ONE system batteries, installed in the battery compartment. Only batteries of the same capacity (e.g. 4 Ah or 2 Ah) may be installed in one compartment.

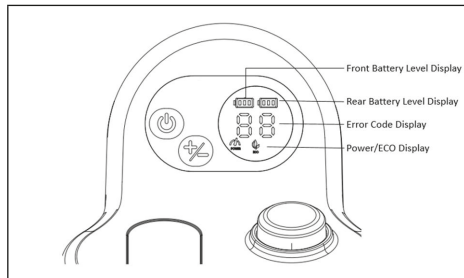
**WARNING:** Do not install batteries with different capacities in the same compartment. It is recommended to use batteries with the same charge level.

## OPERATION



1. Do not start the mower on stones, needles, debris, compacted soil, or cones – the rotating blade may eject loose elements, posing a safety risk.
2. Prepare the lawn for mowing by clearing all solid objects.
3. Do not leave the device with batteries inside – for safety reasons, remove them after use. Remember that the rotating blade is dangerous and may cause bodily harm.
4. The mower has two rotation speeds, selectable via the SMART PANEL.
5. Startup procedure:
  - Turn on the device on the SMART PANEL – ON/OFF.
  - Select the rotation speed – ECO MODE for low speed, POWER MODE for high speed.
  - Press and hold the safety button on the SMART PANEL.
  - Start the mower using the switches on the handle and release the safety button.
  - Change the rotation speed via the SMART PANEL using + / –.
  - Turn off the device by releasing the switches.
  - Change the speed and restart.

## SMART PANEL



The panel indicates the battery charge level, error codes, and selected rotation speed: ECO = 2800 rpm, POWER = 3200 rpm

## DEVICE MAINTENANCE AND STORAGE

Always charge the battery when discharged; do not use a battery with low voltage. After use, clean the device with a dry and clean cloth. Once a month, lubricate all external moving mechanical parts with technical oil. Keep all handles, switches, and the housing clean. The motor ventilation slots can be cleaned with compressed air. Clean the underside of the housing and the blade from grass residue – you can blow it out with air, but do not use water for cleaning, as it may damage the electric motor.

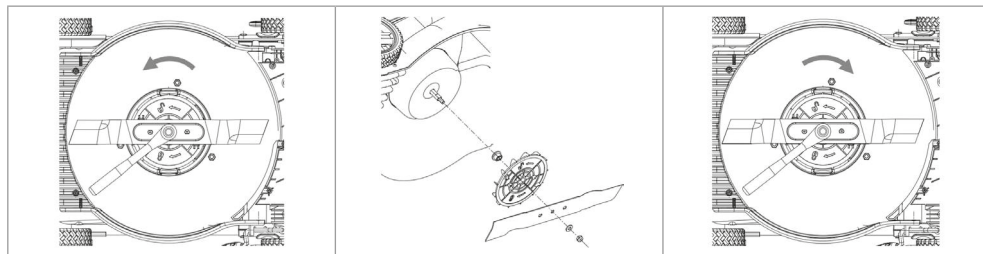
Store the mower in a dry and covered area. Do not expose it to water, moisture, or sunlight. Storage temperature should be between 0 and 40 degrees Celsius. Do not store the device in plastic bags that retain moisture. Always remove the batteries before storing. The mower must be clean and free of grass before storage.

## BLADE REPLACEMENT / CLEANING AND SHARPENING

**WARNING!** Always wear gloves when performing these tasks and always remove the batteries before touching the blade. Protect the cutting edges using cloth or material.

Follow the steps below to unscrew the blade. Hold the blade in place and loosen the mounting nut counterclockwise. To install, tighten the nut clockwise.

Replace the blade or sharpen it properly.



## ERROR CODES

| Error code | Cause                   | Solution            |
|------------|-------------------------|---------------------|
| E1         | Battery voltage too low | Charge the battery. |

|    |                                       |                                                                                                                             |
|----|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E2 | Battery overvoltage                   | Replace with a battery compatible with the product.                                                                         |
| E3 | Machine temperature too high          | Wait for the machine to cool down and restart.                                                                              |
| E4 | Machine overload                      | Raise cutting height or slow down mowing.                                                                                   |
| E5 | Overload protection                   | <b>Raise cutting height or wait for motor to cool.</b><br><b>If that doesn't help, contact the service center.</b>          |
| E6 | Machine stopped                       | Release the switch and restart.                                                                                             |
| E7 | Battery is overheated or incompatible | <b>Wait for the battery to cool down and restart.</b><br><b>If it still won't start, replace with a compatible battery.</b> |
| E8 | Accidental start protection           | Release the switch and restart.                                                                                             |
| E9 | System error                          | <b>Release the switch and restart.</b><br><b>If it still doesn't start or work properly, contact service center.</b>        |

## DE AKKU

Der Akku hat eine beschränkte Garantie von 1 Jahr. Laden Sie den Akku immer vollständig auf, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden. Während des Ladevorgangs erwärmt sich der Akku, was eine normale Situation ist. Der Akku ist ein Verschleißteil, das für 500 Ladezyklen ausgelegt ist, nach denen seine Effizienz abnehmen kann. In solchen Fällen wird empfohlen, den Akku durch einen neuen zu ersetzen. Der Akku verfügt auch über Überlastsicherheitssysteme, die das Gerät schützen und im Falle einer Überlastung und Überhitzung des Geräts aktiviert werden. In solchen Situationen warten Sie etwa 30 Minuten, bis sich das Gerät und der Akku abgekühlt haben. In einigen Fällen kann es jedoch zu dauerhaften Schäden am Akku kommen. In solchen Fällen sollte der Akku durch einen neuen ersetzt werden. Im Falle von Schäden aufgrund von Akkuüberlastung besteht kein Anspruch auf Garantie.

Laden Sie den Akku regelmäßig mindestens alle 3 Monate auf, auch wenn das Gerät nicht verwendet wird. Beenden Sie die Arbeit mit dem Gerät, wenn der Akku entladen ist und das Gerät während des Betriebs stoppt. Schalten Sie es nicht erneut ein, sondern ersetzen Sie den Akku sofort oder laden Sie ihn auf. Der Versuch, mit einem entladenen Akku zu arbeiten, kann zu dauerhaften Schäden am Akku führen.

Akkumontage:

1. drücken Sie die Entriegelungstaste,
2. schieben Sie den Akku heraus.

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

**LESEN UND VERSTEHEN SIE ALLE ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG UND WARTUNG VON WERKZEUGEN. DAS NICHTBEACHTEN VON ANWEISUNGEN KANN ZU PERSONENSCHÄDEN, SACHSCHÄDEN UND DEM VERLUST DER GARANTIE FÜHREN.**

Elektrowerkzeuge sind für die Verwendung durch qualifizierte Erwachsene vorgesehen. Während des Betriebs erzeugt das Werkzeug Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in ungünstigen, leicht entzündlichen, explosionsgefährdeten oder feuchten Umgebungen.

Verwenden Sie stets den Original-Akku für Elektrowerkzeuge und modifizieren Sie keine Stecker oder elektrischen Verbindungen.

Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Objekten und anderen unter Spannung stehenden Werkzeugen.

Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen oder Feuchtigkeit aus.

Verwenden Sie nur ein intaktes Netzkabel oder Ladekabel. Das Kabel darf nicht beschädigt sein.

Verwenden Sie Werkzeuge nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Substanzen stehen. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, insbesondere Schutzbrillen, Gehörschutz und Schutzhandschuhe. Bei staubiger Arbeit tragen Sie zusätzlich Atemschutzmasken.

Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie den Akku anschließen oder das Gerät an eine Stromquelle anschließen.

Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Akku oder ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör wechseln.

Arbeiten Sie nicht hastig. Halten Sie stets eine stabile Körperhaltung und ein gutes Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

Tragen Sie Schutzkleidung. Vermeiden Sie weite Kleidung oder Schmuck.

AQ-ONE Werkzeugbetriebsregeln:

- Verwenden Sie nur Zubehör, das zur Spannfuttergröße passt.
- Verwenden Sie niemals beschädigtes Zubehör.
- Testen Sie das Elektrowerkzeug 30 Sekunden lang im Leerlauf. Wenn Vibrationen oder Fehlfunktionen auftreten, schalten Sie es sofort aus.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze rund um den Motor sauber.
- Elektrowerkzeuge sind für trockene Umgebungen vorgesehen. Arbeiten Sie niemals auf nassen Oberflächen oder im Regen.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung mit den Anforderungen des Werkzeugs übereinstimmt. Verwenden Sie niemals ein Elektrowerkzeug mit einer falschen Stromquelle.
- Nutzen Sie Ihr Wissen und Ihren gesunden Menschenverstand bei der Arbeit, insbesondere in ungewöhnlichen Arbeitsbedingungen. Ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit anderer hat oberste Priorität.

## ACHTUNG!

**Trotz der Anwendung einer von vornherein sicheren Konstruktion und Schutzmaßnahmen besteht immer ein Restrisiko von Verletzungen während der Arbeit.**

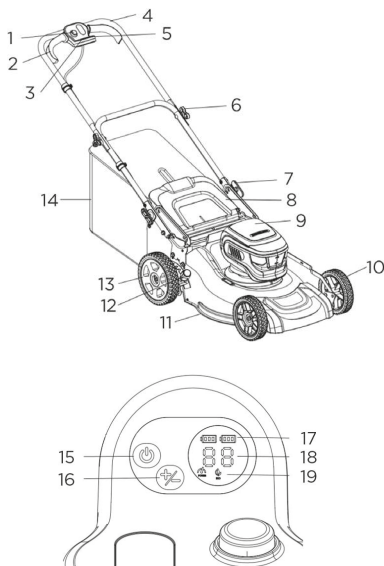
## GERÄTEBESCHREIBUNG

Der ROCKS Rasenmäher aus dem 20V AQ-ONE-System ist ein hervorragendes Gartengerät für professionelle und Hobbyanwendungen. Der Mäher wird mit zwei Akkus betrieben und hat eine erhöhte Spannung von 40V, wodurch er länger arbeiten kann. Zusätzlich gibt es Platz für zwei Ersatzakkus. ROCKS-Mäher sind mit fortschrittlichen und effizienten bürstenlosen Motoren ausgestattet und verfügen über eine leichte Bauweise mit klappbarem Griff, einstellbarer Schnitthöhe und einem abnehmbaren Grasfangkorb. Der Mäher bietet eine zweistufige Drehzahlregelung über das SMART PANEL und verfügt über einen effektiven Sicherheitsschalter.

Der ROCKS Rasenmäher gehört zum 20V AQ-ONE-System, das die Nutzung derselben Akkus für verschiedene Geräte ermöglicht. Das Produkt ist als Basisversion (nur das Gerät) erhältlich, es müssen zwei Akkus und ein Ladegerät separat erworben werden.



## AUFBAU UND TECHNISCHE DATEN



1. Sicherheitstaste
2. Einschalter
3. Smart-Panel
4. Griff
5. Hauptschalter
6. Schrauben zur Griffmontage
7. Griffverstellbolzen
8. Hintere Klappe
9. Batteriefach
10. Vorderräder
11. Mähergehäuse
12. Schnitthöhenverstellung
13. Hinterräder
14. Grasfangkorb

### SMART PANEL

15. Hauptschalter
16. Drehzahl ECO / HIGH
17. Batterieładestand
18. Fehlercodes
19. Geschwindigkeitsanzeige

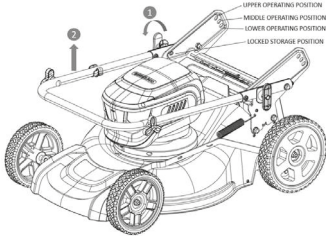
|                                  |                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| Motor                            | BRUSHLESS                           |
| Spannung                         | 40 V                                |
| Akkus                            | 2 x 4 Ah                            |
| Drehzahl                         | 2800 / 3200 rpm                     |
| Schnitthöhe – 7 Positionen       | 25 / 32 / 40 / 47 / 55 / 65 / 75 mm |
| Fangkorvvolumen                  | 45 l                                |
| Gewicht (ohne Akku und Fangkorb) | 17 kg                               |
| Betriebstemperatur               | 0 ~ 40°C                            |
| Geräuschpegel                    | 92 dB                               |
| Vibrationspegel                  | 2,5 m/s <sup>2</sup>                |
| Messertyp                        | TY5041010543                        |
| Messerbremse                     | JA                                  |

## BEDIENUNG

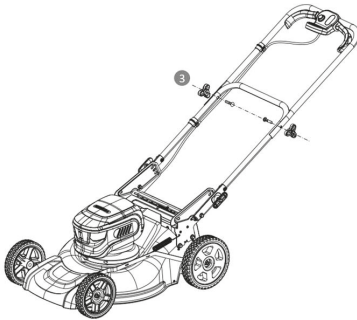
Rasenmäher erfordern besondere Aufmerksamkeit und Konzentration während des Betriebs. Berühren Sie niemals das Messer, heben Sie den laufenden Mäher nicht an und mähen Sie nicht auf nassem Rasen. Wenn Sie das Messer berühren, austauschen oder reinigen möchten, schalten Sie das Gerät unbedingt aus und entfernen Sie den Akku. Arbeiten Sie nur, wenn Sie ausgeruht sind. Die Arbeit unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die die Wahrnehmung und Muskelspannung beeinträchtigen, ist verboten. Minderjährigen ist die Benutzung untersagt. Tragen Sie beim Arbeiten mit der Säge unbedingt Schutzhandschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz.

## Vor der Verwendung:

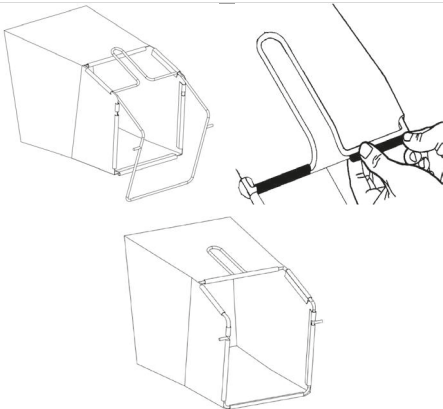
**ACHTUNG! Der Rasenmäher muss vor Arbeitsbeginn montiert werden.**



Montage des Griffs – klappen Sie den unteren Teil des Griffs in die Halterung und arretieren Sie ihn in der gewünschten Position. Es gibt 3 Höheneinstellungen für den Griff.



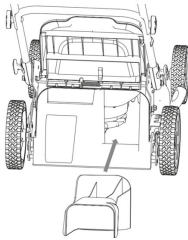
Befestigen Sie den oberen Teil des Griffs mit dem Bedienfeld mithilfe der Muttern und befestigen Sie das Kabel am Griff.



Montieren Sie die Verstärkungsstange im Grasfangkorb.

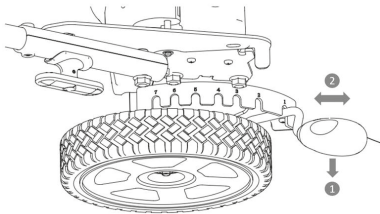


Befestigen Sie den Fangkorb an der Mähmaschine, indem Sie die hintere Abdeckung anheben und den Korb in das Gehäuse einhängen.



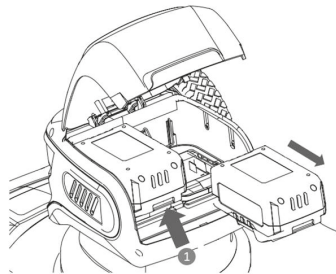
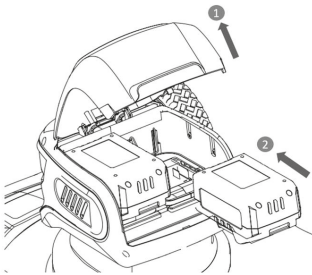
Wenn Sie ohne Grasfangkorb mähen, montieren Sie den Mulcher im Gehäuse, um das Gras zusätzlich zu zerkleinern.

## SNITTHÖHENVERSTELLUNG



Der Rasenmäher verfügt über ein integriertes System zur Einstellung der Schnitthöhe. Die Höhe wird mit dem Hebel am rechten Hinterrad eingestellt – Hebel entriegeln, Höhe wählen und in der Zahnung des Regulators wieder einrasten lassen.

## AKKUMONTAGE



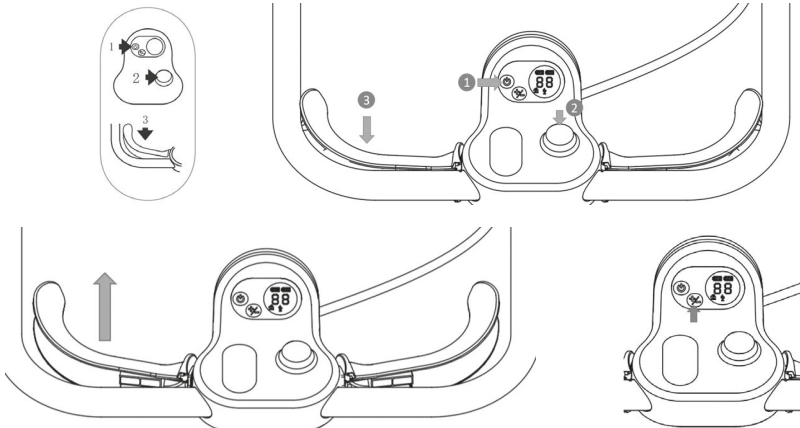
Schieben Sie den Akku in den Steckplatz, bis ein Klick zu hören ist, der das Einrasten des Akkuknopfes signalisiert. Zum Herausnehmen drücken Sie die Verriegelung und ziehen den Akku nach oben.

## BATTERIESYSTEM

Der Rasenmäher arbeitet mit mindestens zwei Akkus des 20V AQ-ONE-Systems, die im Akkufach eingesetzt werden. In einem Fach dürfen nur Akkus mit gleicher Kapazität (z. B. 4 Ah oder 2 Ah) verwendet werden.

**ACHTUNG:** Keine Akkus mit unterschiedlicher Kapazität im selben Fach verwenden. Verwenden Sie Akkus mit gleichem Ladezustand.

## BETRIEB

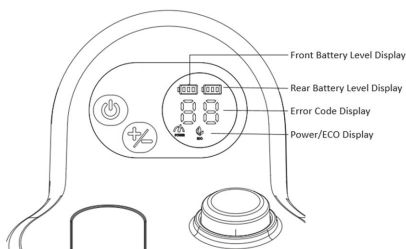


1. Starten Sie den Mäher nicht auf Steinen, Nadeln, Abfällen, verdichteter Erde oder Tannenzapfen – das rotierende Messer kann lose Teile auswerfen und eine Gefahr darstellen.
2. Bereiten Sie den Rasen vor dem Mähen vor, indem Sie alle festen Gegenstände entfernen.
3. Lassen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht mit eingesetzten Akkus stehen – entfernen Sie die Akkus nach dem Gebrauch. Denken Sie daran, dass das rotierende Messer gefährlich ist und Verletzungen verursachen kann.
4. Der Mäher hat zwei Drehzahlstufen, die über das SMART PANEL eingestellt werden.

### 5. Startvorgang:

- Schalten Sie das Gerät über das SMART PANEL ein – ON/OFF.
- Wählen Sie die Drehzahl – ECO MODE für langsames, POWER MODE für schnelles Mähen.
- Drücken und halten Sie die Sicherheitstaste auf dem SMART PANEL.
- Schalten Sie den Mäher mit den Griffschaltern ein und lassen Sie die Sicherheitstaste los.
- Die Drehzahl wird über das SMART PANEL mit + / – geändert.
- Zum Ausschalten lassen Sie die Schalter los.
- Wählen Sie eine neue Geschwindigkeit und starten Sie erneut.

## SMART PANEL



Das Panel zeigt den Ladezustand der Batterie, Fehlercodes und die gewählte Drehzahl an: ECO = 2800 U/min, POWER = 3200 U/min

## WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG DES GERÄTS:

Laden Sie den Akku immer auf, wenn er entladen ist – verwenden Sie keinen Akku mit niedriger Spannung. Reinigen Sie das Gerät nach dem Gebrauch mit einem sauberen, trockenen Tuch. Schmieren Sie einmal im Monat alle äußeren beweglichen

Teile mit technischem Öl. Halten Sie alle Griffe, Schalter und das Gehäuse sauber. Die Lüftungsschlitze des Motors können mit Druckluft ausgeblasen werden. Reinigen Sie die Unterseite des Gehäuses und das Messer von Grasresten – verwenden Sie Druckluft, kein Wasser, da dies den Elektromotor beschädigen kann.

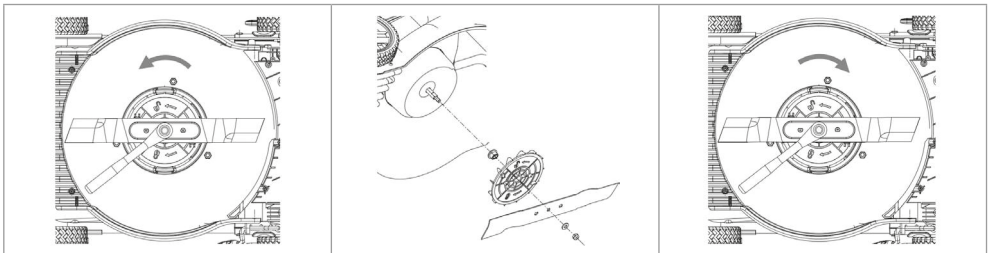
Lagern Sie den Rasenmäher an einem trockenen, überdachten Ort. Setzen Sie ihn nicht Wasser, Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aus. Die Lagertemperatur liegt zwischen 0 und 40 Grad Celsius. Lagern Sie das Gerät nicht in Plastikbeuteln, die Feuchtigkeit speichern. Entfernen Sie immer die Akkus vor der Lagerung. Der Mäher muss sauber und frei von Gras gelagert werden.

## MESSERAUSTAUSCH / REINIGUNG UND SCHÄRFEN

**ACHTUNG!** Tragen Sie bei diesen Arbeiten immer Handschuhe und entfernen Sie die Akkus, bevor Sie das Messer berühren. Schützen Sie die Schneidkanten mit einem Tuch oder anderem Material.

Befolgen Sie die folgenden Schritte, um das Messer zu lösen. Halten Sie das Messer fest und drehen Sie die Befestigungsmutter gegen den Uhrzeigersinn heraus. Zum Anbringen drehen Sie die Mutter im Uhrzeigersinn fest.

Ersetzen oder schärfen Sie das Messer fachgerecht.



## FEHLERCODES

| Fehlercode | Ursache                  | Lösung                                                                                                               |
|------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1         | Akkuspannung zu niedrig  | Akku aufladen.                                                                                                       |
| E2         | Überspannung des Akkus   | Kompatiblen Akku mit dem Produkt austauschen.                                                                        |
| E3         | Maschine überhitzt       | Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, und starten Sie erneut.                                                     |
| E4         | Überlastung der Maschine | Schnitthöhe erhöhen oder langsamer mähen.                                                                            |
| E5         | Überlastschutz           | <b>Schnitthöhe erhöhen oder warten, bis der Motor abkühlt.</b><br><b>Falls nicht hilft, zur Reparatur einsenden.</b> |
| E6         | Maschine gestoppt        | Schalter loslassen und erneut starten.                                                                               |

|    |                                   |                                                                                                                                         |
|----|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E7 | Akku überhitzt oder inkompatibel  | <p>Warten Sie, bis der Akku abgekühlt ist, und starten Sie erneut.</p> <p>Falls das nicht hilft, Akku ersetzen.</p>                     |
| E8 | Schutz vor unbeabsichtigtem Start | Schalter loslassen und erneut starten.                                                                                                  |
| E9 | Systemfehler                      | <p>Schalter loslassen und erneut starten.</p> <p>Wenn das Gerät immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst.</p> |

## CZ BATERIE

Baterie mají omezenou záruku na 1 rok. Vždy dobijte baterie na maximum před prvním použitím. Baterie se během nabíjení zahřívají, což je normální situace. Baterie jsou spotřebním materiálem, který je navržen pro 500 cyklů nabíjení, po nichž může dojít k poklesu výkonu. V takovém případě je nutné baterii vyměnit za novou. Baterie disponuje přetíhovými bezpečnostními systémy, které chrání zařízení a aktivují se v případě přetížení nebo přehřátí zařízení. V takovém případě je nutné počkat přibližně 30 minut, dokud se zařízení a baterie neochladí. Nicméně v některých případech může dojít k trvalému poškození baterie. V takových případech je nutné baterii vyměnit za novou. V případě poškození souvisejícího s přetížením není možné uplatnit reklamaci na baterii.

Baterii pravidelně dobíjejte nejméně jednou za 3 měsíce, i když zařízení není používáno. Pokud se baterie vybitá a zařízení se zastaví během práce, přerušte práci s zařízením, až poté vyměňte nebo dobijte baterii. Pokus o práci s vybitou baterií může způsobit trvalé poškození baterie.

Demontáž baterie:

1. stiskněte tlačítko uzamykání,
2. vytáhněte baterii.

## BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

**DŮKLADNĚ SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBY NÁŘADÍ. NESPLNĚNÍ POKYNU MŮŽE ZPŮSOBIT POŠKOZENÍ TĚLA, MAJETKU A ZTRÁTU ZÁRUKY.**

Elektrické nářadí je určeno pro použití kvalifikovanými dospělými osobami. Během provozu nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary. Nepoužívejte elektrické nářadí v nevhodném, hořlavém, výbušném nebo vlhkém prostředí.

Vždy používejte originální baterii pro elektrické nářadí, neměňte zástrčky ani elektrická spojení.

Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými předměty a jiným elektricky nabitým nářadím.

Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti.

Používejte pouze nepoškozený napájecí kabel nebo kabel k nabíječce. Kabel nesmí být přerýznutý.

Nepoužívejte nářadí, když jste unavení nebo pod vlivem omamných látek. Používejte osobní ochranné pomůcky, zejména ochranné brýle, ochranu sluchu a ochranné rukavice. Při práci v prašném prostředí používejte také masku na ochranu dýchacích cest.

Zabraňte nechtěnému spuštění. Ujistěte se, že je přepínač v poloze „vypnuto“ před připojením baterie nebo zapojením do sítě.

Při výměně příslušenství vypněte nářadí, odpojte baterii nebo vytáhněte zástrčku ze sítě.

Nepracujte ve spěchu. Udržujte správný postoj a rovnováhu po celou dobu práce. To vám umožní lepší kontrolu nad nářadím v neočekávaných situacích.

Používejte ochranný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky.

## Pracovní pravidla pro nářadí AQ-ONE

- Používejte pouze příslušenství odpovídající velikosti upínání.
- Nikdy nepoužívejte poškozené příslušenství.
- Otestujte nářadí při chodu naprázdno po dobu 30 sekund. Pokud se objeví vibrace nebo závady, okamžitě jej vypněte.
- Udržujte větrací otvory motoru čisté.
- Elektrické nářadí je určeno pro práci v suchém prostředí. Nikdy nepracujte na mokrému povrchu nebo v dešti.
- Ujistěte se, že napájení odpovídá požadavkům nářadí. Nikdy nepoužívejte nářadí s nesprávným napájením.
- Při práci vždy používejte zdravý rozum a znalosti, zejména v nestandardních pracovních podmínkách. Především dbejte na vlastní bezpečnost a bezpečnost ostatních.

## UPOZORNĚNÍ!

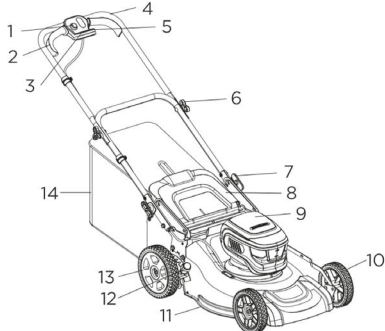
**Přestože byla použita konstrukce zabezpečující bezpečnost a byly přijaty opatření k ochraně a dodatečná ochranná opatření, vždy existuje riziko získání úrazů při práci.**

## POPIS ZAŘÍZENÍ

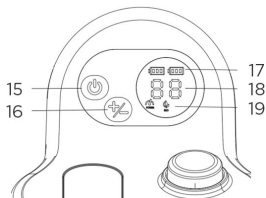
Sekačka na trávu ROCKS ze systému 20V AQ-ONE je vynikající zahradní zařízení určené pro profesionální i hobby použití. Sekačka funguje na dvě baterie a má zvýšené napětí až na 40 V, což umožňuje delší provoz. Navíc má prostor pro dvě náhradní baterie. Sekačky ROCKS jsou vybaveny pokročilými a výkonnými bezkartáčovými motory a mají lehkou konstrukci se skládací rukojetí, nastavitelnou výškou sečení a odnímatelným košem na trávu. Sekačka má dvoustupňové nastavení otáček pomocí SMART PANELU a účinný bezpečnostní vypínač.

Sekačka ROCKS patří do systému 20V AQ-ONE, který umožňuje použití stejných baterií pro různá zařízení. Produkt je dostupný jako základní verze (pouze zařízení) a je třeba dokoupit dvě baterie a nabíječku.

## KONSTRUKCE A TECHNICKÉ ÚDAJE



1. Bezpečnostní tlačítko
2. Spínač
3. Smart panel
4. Rukojeť
5. Hlavní spínač
6. Šrouby pro upevnění rukojeti
7. Kolíky pro nastavení rukojeti
8. Zadní kryt
9. Bateriový prostor
10. Přední kola
11. Kryt sekačky
12. Nastavení výšky sečení
13. Zadní kola
14. Koš na trávu



### SMART PANEL

15. Hlavní spínač
16. Otáčky ECO / HIGH
17. Úroveň nabití baterie
18. Chybové kódy
19. Indikátor režimu rychlosti

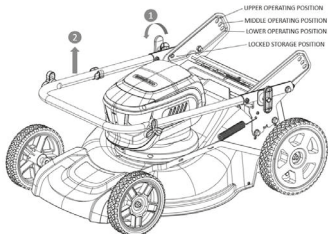
|                               |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| Motor                         | BRUSHLESS                           |
| Napětí                        | 40 V                                |
| Baterie                       | 2 x 4 Ah                            |
| Rychlost otáček               | 2800 / 3200 rpm                     |
| Výška sečení – 7 pozic        | 25 / 32 / 40 / 47 / 55 / 65 / 75 mm |
| Objem koše                    | 45 l                                |
| Hmotnost (bez baterií a koše) | 17 kg                               |
| Provozní teplota              | 0 ~ 40°C                            |
| Hladina hluku                 | 92 dB                               |
| Úroveň vibrací                | 2,5 m/s <sup>2</sup>                |
| Typ nože                      | TY5041010543                        |
| Brzda nože                    | ANO                                 |

## OBSLUHA

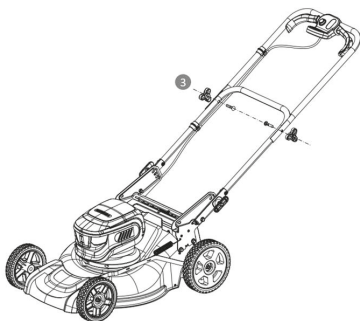
Sekačky vyžadují při práci zvýšenou pozornost a soustředění. Nedotýkejte se nože, nezvedejte běžící sekačku a nepracujte na mokřím trávníku. Pokud chcete nůž dotknout, vyměnit nebo vyčistit, nejprve zařízení vypněte a vyjměte baterii. Pracujte pouze v odpočatém stavu. Je zakázáno pracovat pod vlivem alkoholu, psychoaktivních látek nebo léků, které snižují vnímání a svalové napětí. Práce je zakázána nezletilým osobám. Při práci s pilou vždy používejte ochranné rukavice, brýle a chrániče sluchu.

### Před použitím:

**UPOZORNĚNÍ!** Před zahájením práce je nutné sekačku sestavit.

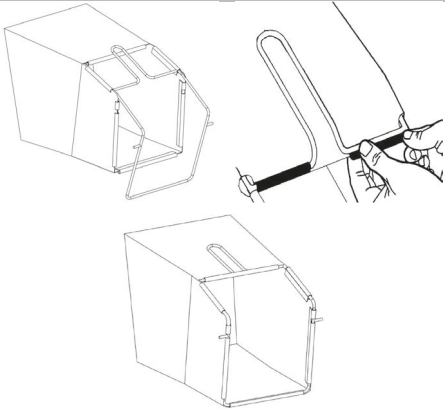
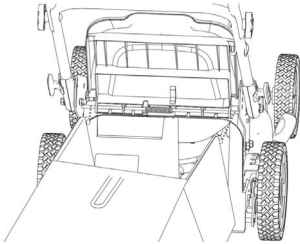
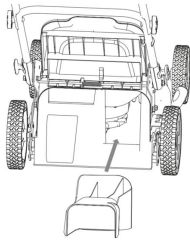


Montáž rukojeti – odklopte a zablokujte spodní část rukojeti ve správné poloze v držáku. Jsou k dispozici 3 výškové úrovně nastavení rukojeti.

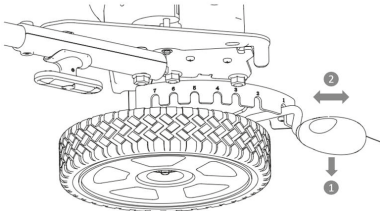


Přípevněte horní část rukojeti s ovládacím panelem pomocí matic a připevněte kabel k rukojeti.

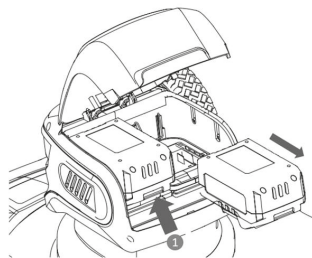
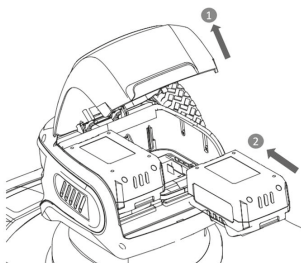


|                                                                                    |                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Nainstalujte výztužnou tyč do koše na trávu.</p>                                                       |
|   | <p>Připevněte koš ke sekačce zvednutím zadního krytu a zaháknutím koše do těla sekačky.</p>               |
|  | <p>Pokud sekáte bez koše, nainstalujte do těla mulčovací vložku, která umožní dodatečné drcení trávy.</p> |

## NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Sekačka má integrovaný systém nastavení výšky sečení. Výška se nastavuje pákou u pravého zadního kola – odjistěte páku, nastavte výšku a opět ji zajistěte do zubové drážky regulátoru.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## INSTALACE BATERIÍ



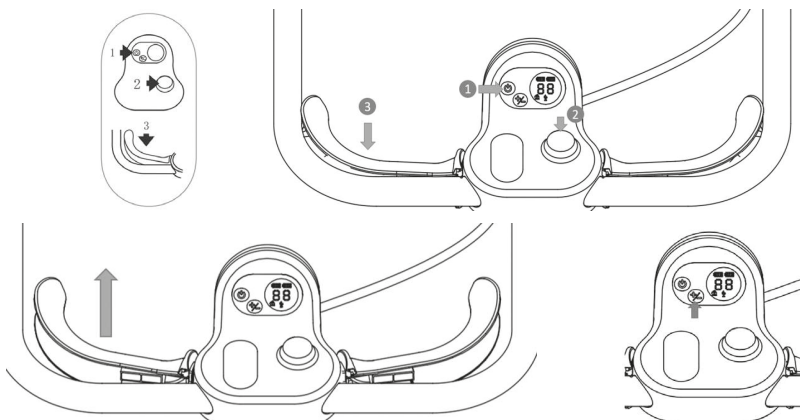
Zasuňte baterii do slotu, dokud neuslyšíte cvaknutí, které znamená zajištění baterie. Pro výměnu baterie stiskněte pojistku a vytáhněte baterii nahoru.

## BATERIOVÝ SYSTÉM

Sekačka pracuje s minimálně dvěma bateriemi systému 20V AQ-ONE, které jsou umístěny v bateriovém prostoru. V jednom prostoru smí být použity pouze baterie se stejnou kapacitou (např. 4 Ah nebo 2 Ah).

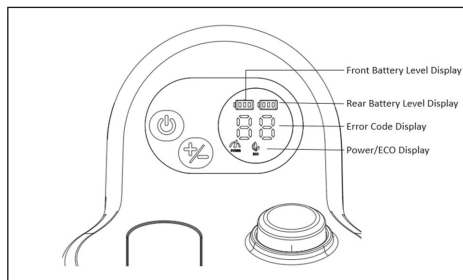
**UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte v jednom prostoru baterie s různou kapacitou. Doporučuje se používat baterie se stejným stavem nabití.

## PROVOZ



1. Nespuštějte sekačku na kamenech, jehličích, odpadcích, udusané půdě nebo šiškách – rotující nůž může vyhodit volné předměty, což je nebezpečné.
2. Připravte si trávník ke sečení – odstraňte všechny pevné předměty.
3. Zařízení nenechávejte po práci s vloženými bateriemi – z bezpečnostních důvodů je vždy vyměňte. Pamatujte, že rotující nůž je nebezpečný a může způsobit zranění.
4. Sekačka má dvě rychlosti otáčení, které se volí na SMART PANELU.
5. Postup spuštění:
  - Zapněte zařízení na SMART PANELU – ON/OFF.
  - Zvolte rychlost otáček – ECO MODE pro pomalý, POWER MODE pro rychlý chod.
  - Stiskněte a držte bezpečnostní tlačítko na SMART PANELU.
  - Zapněte sekačku pomocí spínačů na rukojeti a uvolněte bezpečnostní tlačítko.
  - Rychlost otáček se mění na SMART PANELU pomocí + / -.
  - Vypněte zařízení uvolněním spínačů.
  - Změňte rychlost a znovu spusťte.

## SMART PANEL



Panel informuje o úrovni nabití baterie, chybových kódech a zvolené rychlosti otáčení: ECO = 2800 ot./min, POWER = 3200 ot./min

## ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ:

Baterii vždy nabíjte, když je vybitá – nepoužívejte baterii s nízkým napětím. Po práci zařízení očistěte suchým a čistým hadříkem. Jednou měsíčně promažte všechny vnější mechanické pohyblivé části technickým olejem. Všechny rukojeti, spínače a kryty udržujte čisté. Větrací otvory motoru lze profouknout stlačeným vzduchem. Spodní část krytu a nůž očistěte od zbytků trávy – můžete použít vzduch, nikdy ne vodu, protože byste mohli poškodit elektromotor.

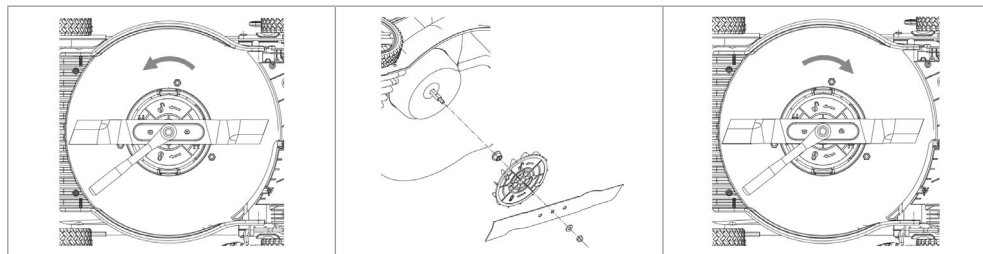
Sekačku skladujte na suchém a zastřešeném místě, chráňte ji před vodou, vlhkostí a slunečním zářením. Skladovací teplota by měla být mezi 0 a 40 °C. Nenechávejte zařízení v plastových pytlích, které zadržují vlhkost, a vždy vyjměte baterie. Sekačka musí být před uložením čistá a bez zbytků trávy.

## VÝMĚNA NŮŽE / ČIŠTĚNÍ A BROUŠENÍ

**UPOZORNĚNÍ!** Při těchto činnostech vždy používejte rukavice a vždy vyjměte baterie před dotykem nože. Chráňte ostří hadrem nebo jiným materiálem.

Postupujte podle pokynů: přidržte nůž a otočte upevňovací matici doleva (pro uvolnění). Při montáži utáhněte matici doprava.

Nůž vyměňte nebo správně naostřete.



## CHYBOVÉ KÓDY

| Chybový kód | Příčina                     | Řešení                                      |
|-------------|-----------------------------|---------------------------------------------|
| E1          | Příliš nízké napětí baterie | Nabíjte baterii.                            |
| E2          | Přepětí baterie             | Vyměňte baterii za kompatibilní s výrobkem. |

|    |                                         |                                                                                                                    |
|----|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E3 | Přehřátí stroje                         | Počkejte, až zařízení vychladne, a zkuste znovu spustit.                                                           |
| E4 | Přetížení stroje                        | Zvyšte výšku sečení nebo zpomalte.                                                                                 |
| E5 | Ochrana proti přetížení                 | <b>Zvyšte výšku sečení nebo nechte motor vychladnout.</b><br><b>Pokud nepomůže, kontaktujte servis.</b>            |
| E6 | Zastavení stroje                        | Uvolněte spínač a znovu spusťte.                                                                                   |
| E7 | Baterie je přehřátá nebo nekompatibilní | <b>Počkejte, až baterie vychladne, a zkuste znovu spustit.</b><br><b>Pokud problém přetrvává, vyměňte baterii.</b> |
| E8 | Ochrana proti náhodnému spuštění        | Uvolněte spínač a znovu spusťte.                                                                                   |
| E9 | Systémová chyba                         | <b>Uvolněte spínač a znovu spusťte.</b><br><b>Pokud problém přetrvává, kontaktujte servis.</b>                     |

## HU AKKUMULÁTOR

Az akkumulátor 1 éves korlátozott garanciával rendelkezik. Mindig töltsd fel az akkumulátort teljesen az első használat előtt. Az akkumulátor töltése során felmelegedhet, ez normális jelenség.

Az akkumulátor egy fogyóeszköz, amelyre 500 töltési ciklus van kiszámolva, ezután hatékonysága csökkenhet. Ekkor cserélni kell az akkumulátort egy újra. Az akkumulátor túlterhelés elleni biztonsági rendszereket tartalmaz, amelyek védelmet nyújtanak az eszköznek, és működnek, ha túlterhelés vagy az eszköz túlmelegszik. Ebben az esetben várj kb. 30 percet, amíg az eszköz és az akkumulátor lehűl. Azonban néhány esetben véglegesen károsodhat az akkumulátor. Ilyen esetekben az akkumulátort újra kell cserélni. A túlterhelésből eredő károk esetén az akkumulátor nem jogosult reklamációra.

Töltsd fel az akkumulátort rendszeresen, legalább 3 havonta egyszer, még akkor is, ha az eszközt nem használod. Ha az akkumulátor lemerült, és az eszköz működése leáll, szüneteltetni kell a munkát. Ne kapcsold be újra, hanem azonnal cseréld ki vagy töltsd fel az akkumulátort. A merült akkumulátorral való munkakísérlet tartós károsodáshoz vezethet.

Akkumulátor leszerelése:

1. nyomd meg a rögzítógombot,
2. húzd ki az akkumulátort.

## BIZTONSÁGI INSTRUKCIÓK

**OLVASD EL ÉS ÉRTSD MEG AZ ÖSSZES ESZKÖZ HASZNÁLATÁRA ÉS KARBANTARTÁSÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁST. AZ UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA TESTI VAGY ESZKÖZI SÉRÜLÉSHEZ, VALAMINT A GARANCIA ELVESZÍTÉSÉHEZ VEZETHET.**

Az elektromos szerszámok kizárólag szakképzett felnőttek számára készültek. A működés során a szerszám szikrákat generálhat, amelyek meggyújthatják a port vagy gőzöket. Ne használja az elektromos szerszámokat kedvezőtlen, gyúlékony, robbanásveszélyes vagy nedves környezetben.

Mindig az eredeti akkumulátort használja az elektromos szerszámokhoz, ne módosítsa a csatlakozókat vagy az elektromos vezetékeket.

Kerülje a földelt tárgyakkal és más feszültség alatt lévő szerszámokkal való érintkezést.

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek.

Csak sértetlen tápkábelt vagy töltőkábelt használjon. A kábel nem lehet elvágva.

Ne használja a szerszámokat, ha fáradt vagy tudatmódosító szerek hatása alatt áll. Használjon egyéni védőfelszerelést, különösen védőszemüveget, hallásvédelmet és védőkesztyűt. Poros munkakörnyezetben viseljen léghéztvédő maszkot is.

Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatja az akkumulátort vagy a hálózati csatlakozót.

Tartozékok cseréje előtt kapcsolja ki a szerszámot, húzza ki az akkumulátort vagy áramtalanítsa a készüléket.

Ne kapkodjon. Tartsa meg a helyes testtartást és egyensúlyt, hogy jobb irányítást biztosítson váratlan helyzetekben.

Viseljen védőruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket.

Az AQ-ONE szerszámok használatának elvei:

- Csak a befogó méretéhez illeszkedő tartozékokat használjon.
- Soha ne használjon sérült tartozékokat.
- Ellenőrizze a szerszám működését terhelés nélkül 30 másodpercig. Ha rezgést vagy meghibásodást észlel, azonnal kapcsolja ki.
- Tartsa tisztán a motor körüli szellőzőnyílásokat.
- Az elektromos szerszámokat kizárólag száraz környezetben használja. Ne dolgozzon nedves felületen vagy esőben.
- Győződjön meg róla, hogy az áramforrás megfelel a szerszám követelményeinek. Soha ne használjon helytelen áramforrást.
- Mindig használja tudását és józan esztét a szerszámokkal való munkavégzés során, különösen nem szokványos munkakörülmények között. Elsősorban a saját és mások biztonságát tartsa szem előtt.

#### **FIGYELEM!**

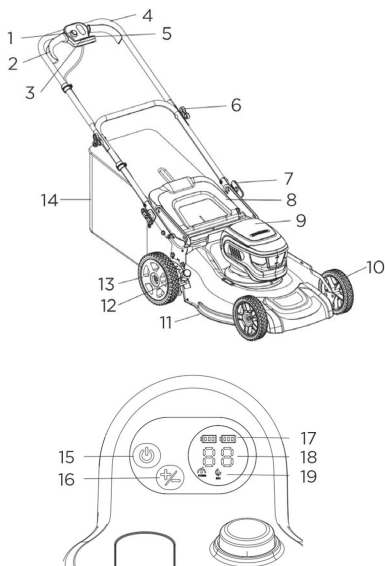
**Annak ellenére, hogy az eszközök tervezésénél és az előírt intézkedések alkalmazásánál mindig fennáll a maradványkockázat az üzemeltetés közbeni sérülés kockázatára.**

#### **ESZKÖZLEÍRÁS**

A ROCKS fűnyíró a 20V AQ-ONE rendszer része, kiváló kerti eszköz professzionális és hobbi célokra egyaránt. A fűnyíró két akkumulátorral működik, és a feszültség 40 V-ra növelt, így hosszabb ideig használható. Emellett két tartalék akkumulátor számára is van hely. A ROCKS fűnyírók fejlett és hatékony kefémentes motorokkal rendelkeznek, valamint könnyű szerkezetűek, összecusukható fogantyúval, állítható vágási magassággal és levehető fűgyűjtő kosárral. A fűnyíró kétfeljesítményű fordulatszám-szabályozással bír a SMART PANEL segítségével, és hatékony biztonsági kapcsolóval van ellátva.

A ROCKS fűnyíró a 20V AQ-ONE rendszer része, amely lehetővé teszi ugyanazon akkumulátorok használatát különböző eszközökhöz. A termék alapverzióban (csak az eszköz) érhető el, az akkumulátorokat és a töltőt külön kell megvásárolni.

## FELÉPÍTÉS ÉS MŰSZAKI ADATOK



1. Biztonsági gomb
2. Bekapcsoló
3. Smart panel
4. Fogantyú
5. Főkapcsoló
6. Fogantyúrögzítő csavarok
7. Fogantyúállító csapok
8. Hátsó fedél
9. Akkumulátorrekesz
10. Első kerekek
11. Fűnyíróház
12. Vágásmagasság állítós
13. Hátsó kerekek
14. Fűgyűjtő kosár

### SMART PANEL

15. Főkapcsoló
16. Fordulatszám ECO / HIGH
17. Akkumulátor töltöttségi szint
18. Hibakódok
19. Sebességmód-jelző

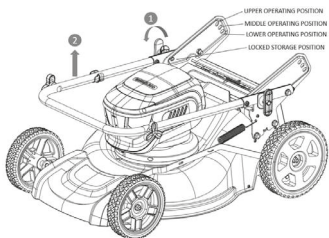
|                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Motor                               | BRUSHLESS                           |
| Feszültség                          | 40 V                                |
| Akkumulátorok                       | 2 x 4 Ah                            |
| Fordulatszám                        | 2800 / 3200 rpm                     |
| Vágási magasság – 7 fokozat         | 25 / 32 / 40 / 47 / 55 / 65 / 75 mm |
| Fűgyűjtő kapacitás                  | 45 l                                |
| Tömeg (akkumulátor és kosár nélkül) | 17 kg                               |
| Működési hőmérséklet                | 0 ~ 40°C                            |
| Zajsztint                           | 92 dB                               |
| Rezgésszint                         | 2,5 m/s <sup>2</sup>                |
| Penge típusa                        | TY5041010543                        |
| Pengefék                            | IGEN                                |

## HASZNÁLAT

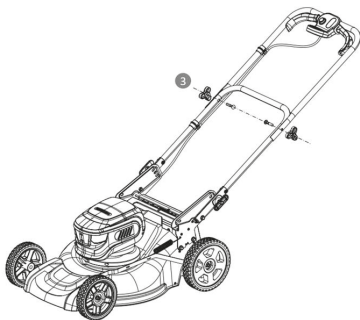
A fűnyírók működés közben fokozott figyelmet és koncentrációt igényelnek. Ne érjen a vágóélhez, ne emelje fel a működő gépet, és ne dolgozzon nedves gyepon. Ha meg akarja érinteni, cserélni vagy tisztítani a pengét, először kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki belőle az akkumulátort. Csak kipihenten dolgozzon. Tilos alkohol, pszichoaktív szerek vagy a koncentrációt és izomtónust gyengítő gyógyszerek hatása alatt dolgozni. Kiskorúak nem használhatják a készüléket. Fűrés használatakor viseljen védőkesztyűt, védőszemüveget és hallásvédőt.

### Használat előtt:

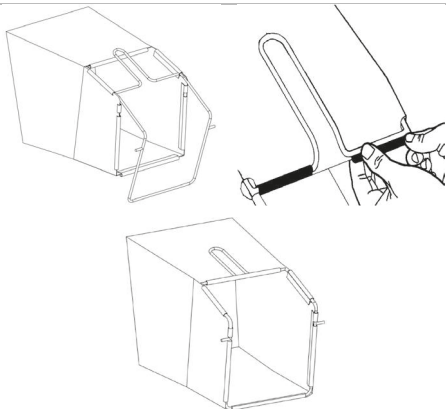
**FIGYELEM!** A fűnyíró munkakezdés előtt össze kell szerelni.



A fogantyú felszerelése – hajtsa vissza és rögzítse az alsó fogantyúrészt a tartóban megfelelő pozícióban. A fogantyú 3 magassági szintre állítható.



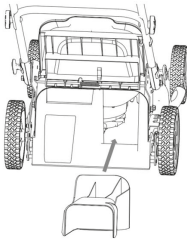
Szerelje fel a felső fogantyút a vezérlőpanellel együtt az anyák segítségével, és rögzítse a kábelt a fogantyúhoz.



Szerelje be az erősítőrudat a fűgyűjtő kosárba.

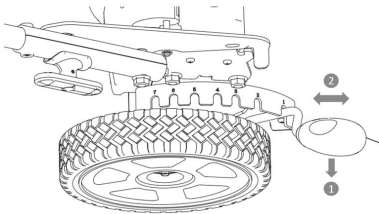


Rögzítse a kosarat a fűnyíróhoz: emelje fel a hátsó fedelet, és akassza be a kosár tartóelemeit a házba.



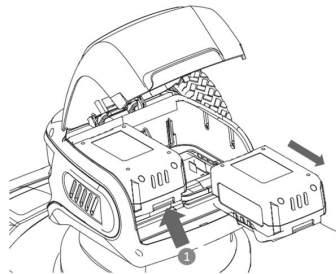
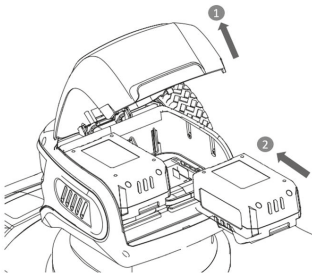
Ha fűgyűjtő kosár nélkül nyír, szerelje be a házba a mulcsozó betétet, amely elősegíti a fű aprítását.

## VÁGÁSMAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA



A fűnyíró beépített magasságállító rendszerrel rendelkezik. A magasságot a jobb hátsó kerék melletti karal lehet beállítani: oldja ki a kart, válassza ki a kívánt magasságot, majd rögzítse a kart a fogaskerekes állítóba.

## AKKUMULÁTOR BESZERELÉSE



Tolja be az akkumulátort a helyére, amíg a kattanás jelzi, hogy rögzült. Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg a kioldót és húzza felfelé.

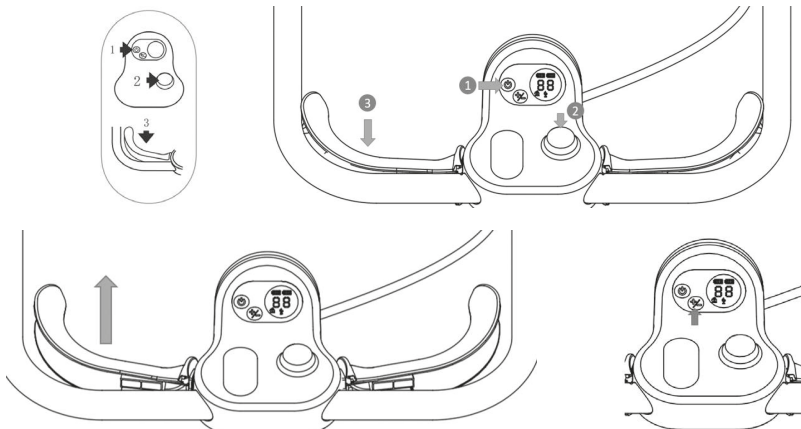
## AKKURENDSZER

A fűnyíró minimum két 20V AQ-ONE rendszerű akkumulátorral működik, amelyek az akkuhelyre vannak szerelve. Egy rekeszbe csak azonos kapacitású akkumulátorokat lehet helyezni (pl. 4 Ah vagy 2 Ah).

**FIGYELEM:** Ne használjon különböző kapacitású akkumulátorokat ugyanabban a rekeszben. Azonos töltöttségű akkumulátorok használata javasolt.

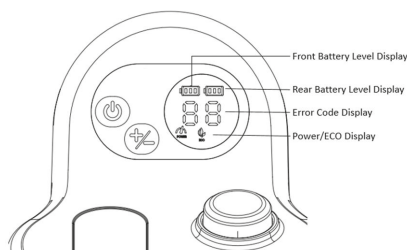


## MŰKÖDÉS



1. Ne indítsa el a fűnyírót köveken, tüleveleken, szeméten, tömörödött földön vagy tobozokon – a forgó kés kidobhatja a laza tárgyakat, ami balesetveszélyes.
2. Készítse elő a gyepet a nyírásra: távolítsa el minden szilárd tárgyat.
3. A készüléket ne hagyja akkumulátorral a belsejében – a munka befejeztével biztonsági okokból vegye ki azokat. Ne feledje, hogy a forgó kés veszélyes és sérülést okozhat.
4. A fűnyíró két fordulatszámmal rendelkezik, amelyek a SMART PANEL-en választhatók ki.
5. Indítási folyamat:
  - Kapcsolja be a készüléket a SMART PANEL-en – ON/OFF.
  - Válassza ki a fordulatszámot – ECO MODE lassú, POWER MODE gyors működéshez.
  - Nyomja meg és tartsa lenyomva a biztonsági gombot a SMART PANEL-en.
  - Indítsa el a fűnyírót a fogantyún lévő kapcsolókkal, majd engedje el a biztonsági gombot.
  - A fordulatszám a SMART PANEL-en a + / – gombokkal módosítható.
  - A készülék kikapcsolásához engedje el a kapcsolókat.
  - Módosítsa a fordulatszámot, és indítsa újra.

## SMART PANEL



A panel jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét, a hibakódokat és a kiválasztott fordulatszámot: ECO = 2800 ford./perc, POWER = 3200 ford./perc

## A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA:

Mindig töltsé fel az akkumulátort, amikor lemerült – ne használja alacsony feszültségű akkumulátorral. Használat után tisztítsa meg a készüléket száraz, tiszta kendővel. Havonta egyszer kenje meg az összes külső mozgó alkatrészt műszaki olajjal. A fogantyúkat, kapcsolókat és burkolatot tartsa tisztán. A motor szellőzőnyílásait sűrített levegővel ki lehet fújni. A ház alját és a kést tisztítsa meg a fűmaradványoktól – használjon levegőt, ne vizet, mivel az elektromotort tönkretelheti.

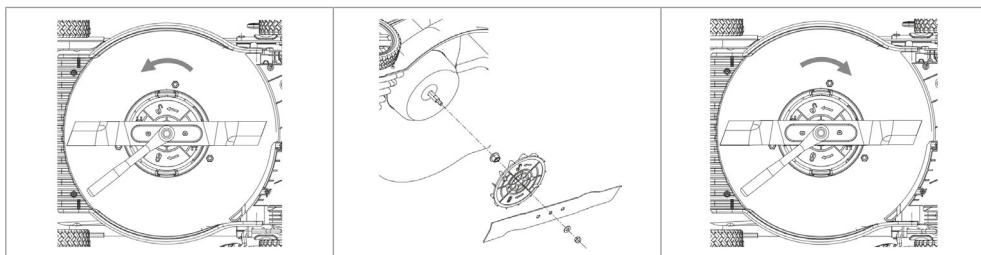
A fűnyírót száraz, fedett helyen tárolja, ne tegye ki víznek, nedvességnek vagy napfénynek. A tárolási hőmérséklet 0 és 40 Celsius-fok között legyen. Ne tárolja a készüléket műanyag zacskóban, amely megtartja a nedvességet. Mindig vegye ki az akkumulátorokat tárolás előtt. A fűnyírót tisztán, fűmaradványoktól mentesen kell eltenni.

## PENGECSERE / TISZTÍTÁS ÉS ÉLEZÉS

**FIGYELEM!** Mindig viseljen kesztyűt ezeknél a műveleteknél, és mindig távolítsa el az akkumulátorokat, mielőtt a pengéhez nyúl. Védje az éleket ronggyal vagy más anyaggal.

A penge eltávolításához tartsa meg és lazítsa az anyát balra. A felszereléshez húzza meg az anyát jobbra.

Cserélje ki vagy élezze meg megfelelően a pengét.



## KODY BŁĘDÓW

| Hibakódok | Ok                                                 | Megoldás                                                                                                                    |
|-----------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1        | Túl alacsony akkufeszültség                        | Töltse fel az akkumulátort.                                                                                                 |
| E2        | Akkufeszültség túl magas                           | Cserélje ki a termékkel kompatibilis akkumulátorra.                                                                         |
| E3        | A gép túlmelegedett                                | Várja meg, amíg a gép lehül, majd indítsa újra.                                                                             |
| E4        | Túlterhelés                                        | Emelje meg a vágási magasságot, vagy lassítson.                                                                             |
| E5        | Túlterhelés elleni védelem                         | <b>Emelje meg a vágási magasságot, vagy várja meg, amíg a motor lehül.</b><br><b>Ha ez nem segít, forduljon szervizhez.</b> |
| E6        | A gép leállt                                       | Engedje el a kapcsolót, és indítsa újra.                                                                                    |
| E7        | Az akkumulátor túlmelegedett vagy nem kompatibilis | <b>Várja meg, amíg az akkumulátor lehül, és próbálja újra.</b><br><b>Ha nem indul, cserélje kompatibilis akkumulátorra.</b> |
| E8        | Védelem véletlen indítás ellen                     | Engedje el a kapcsolót, és indítsa újra.                                                                                    |
| E9        | Rendszerhiba                                       | <b>Engedje el a kapcsolót, és indítsa újra.</b><br><b>Ha továbbra sem működik, forduljon szervizhez.</b>                    |

**RO ACUMULATOR**

Acumulatorul are o garanție limitată de 1 an. Încărcați întotdeauna acumulatorul la capacitate maximă înainte de prima utilizare. În timpul încărcării, acumulatorul se va încălzi, ceea ce este o situație normală.

Acumulatorul este o parte consumabilă, proiectată pentru 500 de cicluri de încărcare, după care eficiența sa poate scădea. În acest caz, este necesar să înlocuiți acumulatorul cu unul nou. Acumulatorul este dotat cu sisteme de siguranță împotriva suprasarcinii, care protejează dispozitivul și vor interveni în caz de suprasarcină și supraîncălzire a dispozitivului. În acest caz, așteptați aproximativ 30 de minute până când dispozitivul și acumulatorul se răcesc. Cu toate acestea, în unele cazuri, poate apărea o deteriorare permanentă a acumulatorului. În astfel de situații, acumulatorul trebuie înlocuit cu unul nou. În cazul daunelor cauzate de suprasarcină, acumulatorul nu intră sub incidența garanției.

Încărcați acumulatorul regulat, cel puțin o dată la 3 luni, chiar dacă dispozitivul nu este utilizat. Opriti dispozitivul dacă acumulatorul se descarcă și dispozitivul se oprește în timpul utilizării. Nu îl reporniți, ci înlocuiți sau încărcați imediat acumulatorul. Încercarea de a utiliza dispozitivul cu un acumulator descărcat poate duce la deteriorarea permanentă a acumulatorului.

Demontarea acumulatorului:

1. apăsați butonul de blocare,
2. trageți acumulatorul în afară.

**MĂSURI DE SIGURANȚĂ**

**CITIȚI CU ATENȚIE TOATE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE A UNELTELOR. NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR POATE CAUZA DAUNE CORPORALE SAU MATERIALE ȘI PIERDEREA GARANȚIEI**

Sculele electrice sunt destinate utilizării de către adulți calificați. În timpul funcționării, sculele generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii. Nu folosiți sculele electrice în medii nefavorabile, inflamabile, explozive sau umede.

Folosiți întotdeauna bateria originală pentru sculele electrice și nu modificați prizele sau conexiunile electrice.

Evitați contactul cu obiecte împănate și alte unelte aflate sub tensiune.

Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umiditate.

Folosiți doar un cablu de alimentare sau un cablu de încărcare intact. Cablul nu trebuie să fie tăiat.

Nu folosiți sculele când sunteți obosit sau sub influența substanțelor. Purtați echipament individual de protecție, în special ochelari de protecție, protecție auditivă și mănuși. În condiții de praf, folosiți suplimentar măști pentru protecția căilor respiratorii. Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprită înainte de a conecta bateria sau de a introduce ștecherul în priză.

Când schimbați accesoriile unelei, opriți dispozitivul, deconectați bateria sau scoateți ștecherul din priză.

Nu vă grăbiți. Mențineți o postură corectă și echilibrul pe tot parcursul lucrului pentru un control mai bun al unelei în situații neprevăzute.

Purtați îmbrăcăminte de protecție. Nu purtați haine largi sau bijuterii.

Principiile de utilizare a uneltelor AQ-ONE:

- Folosiți doar accesorii compatibile cu dimensiunea mandrinei.
- Nu folosiți niciodată accesorii deteriorate.
- Testați funcționarea sculei electrice timp de 30 de secunde fără sarcină. Dacă apar vibrații sau defecțiuni, opriți imediat uneltele.
- Mențineți orificiile de ventilație ale motorului curate.
- Sculele electrice sunt destinate utilizării în medii uscate. Nu lucrați pe suprafețe umede sau în ploaie.
- Asigurați-vă că sursa de alimentare este compatibilă cu cerințele unelei. Nu folosiți niciodată un alimentator nepotrivit.
- Folosiți întotdeauna cunoștințele și bunul simț în timpul utilizării uneltelor, în special în condiții de lucru atipice. Prioritizați siguranța proprie și a celor din jur.

**ATENȚIE!**

Chiar și cu utilizarea unei construcții sigure și a măsurilor de protecție și de siguranță suplimentare, întotdeauna există un risc residual de a suferi leziuni în timpul utilizării.

## DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Mașina de tuns iarba ROCKS din sistemul 20V AQ-ONE este un instrument de grădină excelent, destinat atât utilizării profesionale, cât și amatorilor. Mașina funcționează cu două baterii și are tensiunea mărită la 40 V, permițând o durată mai lungă de funcționare. De asemenea, are spațiu pentru două baterii de rezervă. Mașinile de tuns ROCKS sunt echipate cu motoare fără perii, avansate și eficiente, și au o construcție ușoară cu mâner pliabil, reglare a înălțimii de tăiere și coș de colectare detașabil. Mașina dispune de o reglare în două trepte a vitezei de rotație prin SMART PANEL și este echipată cu un întrerupător de siguranță eficient.

Mașina de tuns iarba ROCKS face parte din sistemul 20V AQ-ONE, care permite utilizarea acelorași baterii pentru diferite dispozitive. Produsul este disponibil în versiunea de bază (doar dispozitivul), bateriile și încărcătorul trebuie achiziționate separat.

## CONSTRUCȚIE ȘI DATE TEHNICE

1. Buton de siguranță
2. Comutator de pornire
3. Smart panel
4. Mâner
5. Comutator principal
6. Șuruburi pentru fixarea mânerului
7. Bolțuri pentru reglarea mânerului
8. Capac spate
9. Compartiment baterie
10. Roți frontale
11. Carcasă mașină de tuns
12. Reglare înălțime de tăiere
13. Roți din spate
14. Coș de colectare iarbă

**SMART PANEL**

15. Comutator principal
16. Viteză de rotație ECO / HIGH
17. Nivel de încărcare a bateriei
18. Coduri de eroare
19. Indicator mod viteză

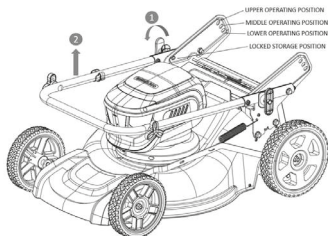
|                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| Motor                          | BRUSHLESS                           |
| Tensiune                       | 40 V                                |
| Baterii                        | 2 x 4 Ah                            |
| Viteză de rotație              | 2800 / 3200 rpm                     |
| Înălțime de tăiere – 7 poziții | 25 / 32 / 40 / 47 / 55 / 65 / 75 mm |
| Capacitate coș                 | 45 l                                |
| Greutate (fără baterii și coș) | 17 kg                               |
| Temperatură de funcționare     | 0 ~ 40°C                            |
| Nivel de zgomot                | 92 dB                               |
| Nivel de vibrații              | 2,5 m/s <sup>2</sup>                |
| Tip lamă                       | TY5041010543                        |
| Frână lamă                     | DA                                  |

## UTILIZARE

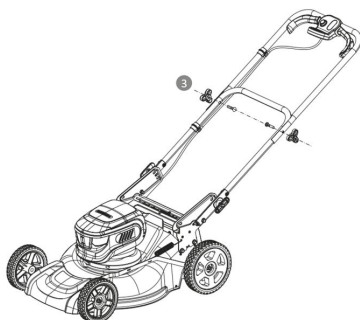
Mașinile de tuns iarba necesită atenție și concentrare sporită în timpul utilizării. Nu atingeți lama, nu ridicați mașina în timpul funcționării și nu lucrați pe gazon umed. Dacă doriți să atingeți, să înlocuiți sau să curățați lama, opriți mai întâi dispozitivul și scoateți bateria. Lucrați doar când sunteți odihnit. Este interzisă utilizarea sub influența alcoolului, substanțelor psihoactive sau a medicamentelor care afectează percepția și tonusul muscular. Minorii nu au voie să folosească mașina. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție, ochelari de protecție și protecție auditivă la utilizarea fierăstrăului.

### Înainte de utilizare:

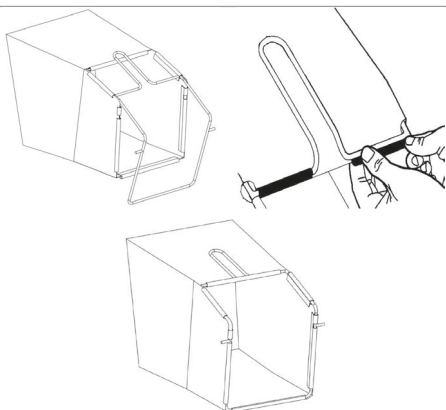
**ATENȚIE!** Mașina de tuns trebuie asamblată înainte de utilizare.



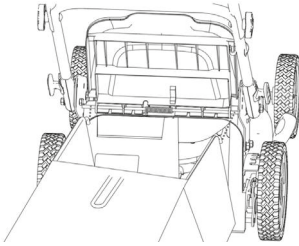
Montarea mânerului – rabatează și blochează partea inferioară a mânerului în poziția corespunzătoare din suport. Există 3 niveluri de reglare a înălțimii mânerului.



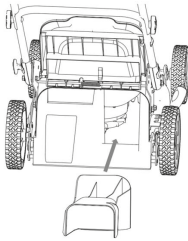
Montează partea superioară a mânerului, cu panoul de control, folosind piulițele, și fixează cablul pe mâner.



Instalează tija de întărire în coșul de colectare a ierbi.

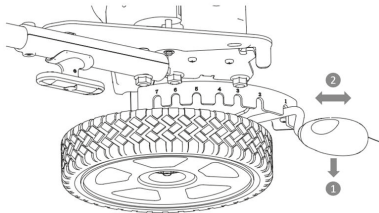


Montează coșul pe mașina de tuns iarba, ridicând capacul din spate și agățând prinderea coșului în carcasă.



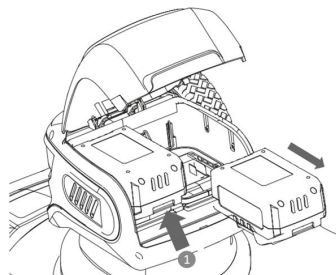
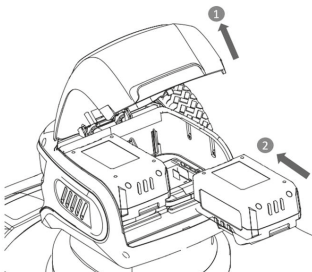
Dacă tunzi fără coșul de iarbă, instalează în carcasă accesoriul de mulcire pentru mărunțirea suplimentară a ierbii.

#### REGLAREA ÎNĂLȚIMII DE TĂIERE



Mașina de tuns iarba are un sistem integrat de reglare a înălțimii de tăiere. Înălțimea se setează cu o pârghie aflată lângă roata din spate dreapta – deblocați pârghia, setați înălțimea dorită și blocați-o din nou în cremaliera regulatorului.

#### MONTAREA BATERIILOR



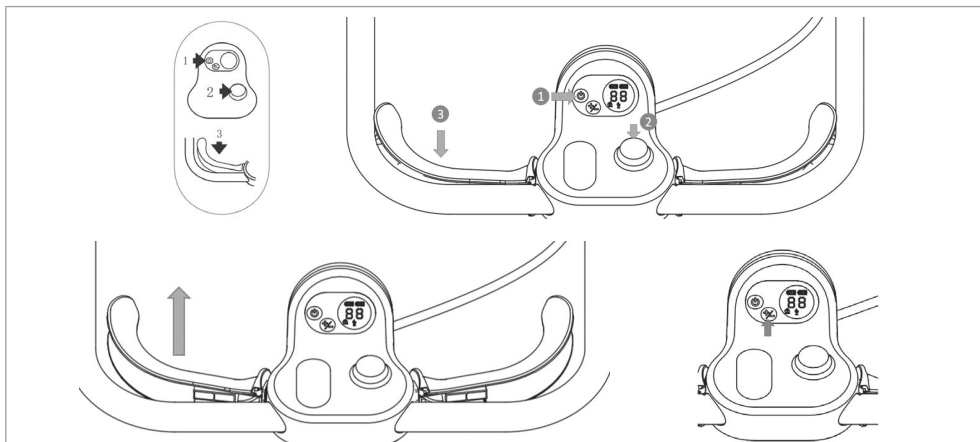
Introduceți bateria în locaș până când auziți un clic, semnalând blocarea. Pentru a o scoate, apăsați pe blocaj și trageți bateria în sus.

## SISTEM DE BATERII

Mașina funcționează cu minimum două baterii din sistemul 20V AQ-ONE, amplasate în compartimentul pentru baterii. Într-un singur compartiment se pot instala doar baterii cu aceeași capacitate (de exemplu 4 Ah sau 2 Ah).

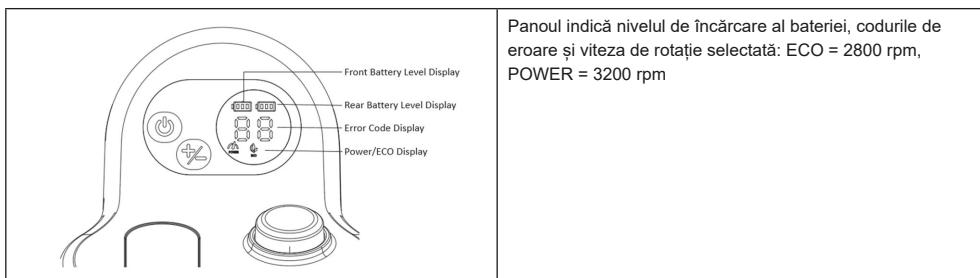
**ATENȚIE:** Nu instalați baterii cu capacități diferite în același compartiment. Se recomandă utilizarea bateriilor cu același nivel de încărcare.

## FUNCȚIONARE



1. Nu porni mașina de tuns iarba pe pietre, ace de conifere, resturi, sol compactat sau conuri – rotorul în mișcare poate arunca obiecte libere și poate deveni periculos.
2. Pregătește peluza pentru tuns prin îndepărtarea tuturor obiectelor solide.
3. Nu lăsa dispozitivul cu bateriile montate – din motive de siguranță, scoate-le după utilizare. Reține că lama în mișcare este periculoasă și poate provoca răni.
4. Mașina are două viteze de rotație, selectabile de pe SMART PANEL.
5. Procedura de pornire:
  - Pornește dispozitivul de pe SMART PANEL – ON/OFF.
  - Selectează viteza de rotație – ECO MODE pentru funcționare lentă, POWER MODE pentru funcționare rapidă.
  - Apasă și menține apăsat butonul de siguranță de pe SMART PANEL.
  - Pornește mașina folosind întrerupătoarele de pe mâner și apoi eliberează butonul de siguranță.
  - Viteza de rotație se modifică de pe SMART PANEL cu ajutorul butoanelor + / -.
  - Pentru a opri dispozitivul, eliberează întrerupătoarele.
  - Modifică viteza și pornește din nou.

## SMART PANEL



## ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA DISPOZITIVULUI:

Încărcați întotdeauna bateria când este descărcată – nu folosiți bateria când are tensiune scăzută. După utilizare, curățați dispozitivul cu o lavetă uscată și curată. O dată pe lună, ungeți toate componentele mecanice exterioare mobile cu ulei tehnic. Mențineți mânerul, întrerupătoarele și carcasa curate. Gurile de ventilație ale motorului pot fi curățate cu aer comprimat. Curățați partea inferioară a carcasei și lama de resturile de iarbă – puteți folosi aer comprimat, dar nu apă, deoarece aceasta poate deteriora motorul electric.

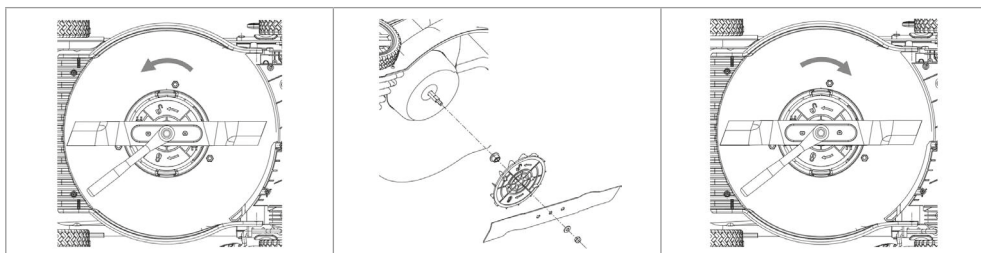
Depozitați mașina de tuns într-un loc uscat și acoperit, ferit de apă, umiditate și lumina soarelui. Temperatura de depozitare trebuie să fie între 0 și 40 grade Celsius. Nu păstrați dispozitivul în saci de plastic care rețin umiditatea. Scoateți întotdeauna bateriile înainte de depozitare. Mașina de tuns trebuie să fie curată și fără resturi de iarbă înainte de depozitare.

## ÎNLOCUIREA LAMEI / CURĂȚARE ȘI ASCUȚIRE

**ATENȚIE!** Purtați întotdeauna mănuși pentru aceste operațiuni și scoateți întotdeauna bateriile înainte de a atinge lama. Protejați marginile tăietoare cu o bucată de material sau cârpă.

Pentru a demonta lama, țineți-o fixă și desfăceți piulița în sens invers acelor de ceasornic. Pentru montare, strângeți piulița în sensul acelor de ceasornic.

Înlocuiți lama sau ascuțiți-o corespunzător.



## CODURI DE EROARE

| Cod de eroare | Cauză                                  | Soluție                                                                                                                        |
|---------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1            | Tensiune prea mică a bateriei          | Încărcați bateria.                                                                                                             |
| E2            | Supratensiune a bateriei               | Înlocuiți cu o baterie compatibilă cu produsul.                                                                                |
| E3            | Temperatura prea ridicată a utilajului | Așteptați ca utilajul să se răcească și reporniți.                                                                             |
| E4            | Supraîncărcare a utilajului            | Ridicați înălțimea de tăiere sau reduceți viteza de lucru.                                                                     |
| E5            | Protecție la suprasarcină              | <b>Ridicați înălțimea de tăiere sau lăsați motorul să se răcească.</b><br><b>Dacă problema persistă, trimiteți la service.</b> |
| E6            | Oprire a utilajului                    | Eliberați comutatorul și reporniți.                                                                                            |



|    |                                               |                                                                                                             |
|----|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E7 | Bateria este supraîncălzită sau incompatibilă | <b>Așteptați ca bateria să se răcească și reporniți.</b><br><b>Dacă nu funcționează, înlocuiți bateria.</b> |
| E8 | Protecție împotriva pornirii accidentale      | Eliberați comutatorul și reporniți.                                                                         |
| E9 | Eroare de sistem                              | <b>Eliberați comutatorul și reporniți.</b><br><b>Dacă nu funcționează corect, contactați service-ul.</b>    |

**SK AKUMULÁTOR**

Akumulátor má obmedzenú záruku na 1 rok. Vždy dobite akumulátor na plno pred prvým použitím. Počas nabíjania sa akumulátor bude zahrievať, čo je normálna situácia. Akumulátor je spotrebným materiálom s odhadovanou životnosťou 500 nabíjacích cyklov, po ktorých môže jeho účinnosť klesnúť. V tom prípade je potrebné vymeniť akumulátor za nový. Akumulátor má ochranné systémy pred preťažením, ktoré chránia zariadenie a aktivujú sa v prípade preťaženia a prehriatia zariadenia. V takom prípade je potrebné počkať približne 30 minút, kým sa zariadenie a akumulátor ochladia. V niektorých prípadoch však môže dôjsť k trvalému poškodeniu akumulátora. V takýchto prípadoch je nutné vymeniť akumulátor za nový. V prípade poškodenia súvisiaceho s preťažením akumulátor nie je oprávnený na reklamáciu.

Pravidelne nabíjajte akumulátor, minimálne raz za 3 mesiace, aj keď zariadenie nie je v prevádzke. Prerušte prácu so zariadením, ak je akumulátor vybitý a počas prevádzky došlo k zastaveniu zariadenia. Nepokúšajte sa ho znovu zapnúť, iba ihneď vymeňte alebo dobite akumulátor. Pokus o použitie vybitým akumulátorom môže viesť k trvalému poškodeniu akumulátora.

Demontáž akumulátora:

1. stlačte tlačidlo uzamknutia,
2. vysuňte akumulátor.

**BEZPEČNOSTNÉ PRINCÍPY**

**DÔKLADNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU NÁSTROJOV. NEPOVOĽOVANIE POKYNOV MÔŽE SPOSOBIŤ POŠKODENIE TELES A MAJETKU A STRATU ZÁRUČNEJ DOBY.**

Elektrické náradie je určené na používanie kvalifikovanými dospelými osobami. Počas prevádzky náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary. Nepoužívajte elektrické náradie v nevhodnom, horľavom, výbušnom alebo vlhkom prostredí.

Vždy používajte originálnu batériu pre elektrické náradie, nemodifikujte zástrčky ani elektrické spojenia.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými predmetmi a iným elektricky nabitým náradím.

Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.

Používajte iba nepoškodený napájací kábel alebo kábel k nabíjačke. Kábel nesmie byť prerezaný.

Nepoužívajte náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok. Používajte osobné ochranné pomôcky, najmä ochranné okuliare, ochranu sluchu a ochranné rukavice. Pri práci v prašnom prostredí používajte aj masku na ochranu dýchacích ciest.

Zabráňte náhodnému zapnutiu. Uistite sa, že je vypínač v polohe „vypnuté“ pred pripojením batérie alebo zapojením do elektrickej siete.

Pri výmene príslušenstva vypnite náradie, odpojte batériu alebo vytiahnite zástrčku zo siete.

Neponáhľajte sa. Udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu počas celého času práce.

Noste ochranné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky.

Princípy práce s nástrojmi AQ-ONE

- Používajte iba príslušenstvo, ktoré zodpovedá veľkosti upínania.
- Nikdy nepoužívajte poškodené príslušenstvo.
- Testujte náradie bez záťaže po dobu 30 sekúnd. Ak sa vyskytnú vibrácie alebo poruchy, ihneď ho vypnite.

- Udržiavajte ventilačné otvory motora čisté.
- Elektrické náradie je určené na suché prostredie. Nikdy nepracujte na mokrom povrchu ani v daždi.
- Uistite sa, že napájanie zodpovedá požiadavkám náradia.

## POZOR!

**Napriek použitiu konštrukcie bezpečnej zo samého princípu a používaniu ochranných prostriedkov a dodatočných bezpečnostných opatrení vždy existuje riziko možného utrpenia zranení pri práci.**

## POPIS ZARIADENIA

Kosačka ROCKS zo systému 20V AQ-ONE je výborné záhradné zariadenie určené na profesionálne aj hobby použitie. Kosačka pracuje na dve batérie a má zvýšené napätie na 40 V, čo umožňuje dlhšiu prevádzku. Navyše má miesto na dve náhradné batérie. Kosačky ROCKS sú vybavené pokročilými a výkonnými bezuhlíkovými motormi a majú ľahkú konštrukciu so sklopnou rukoväťou, nastaviteľnou výškou kosenia a odnímateľným košom na trávu. Kosačka má dvojstupňové nastavenie otáčok pomocou SMART PANELU a účinný bezpečnostný vypínač.

Kosačka ROCKS patrí do systému 20V AQ-ONE, ktorý umožňuje používať rovnaké batérie pre rôzne zariadenia. Produkt je dostupný v základnej verzii (iba zariadenie), batérie a nabíjačku je potrebné dokúpiť samostatne.

## KONŠTRUKCIA A TECHNICKÉ ÚDAJE

1. Tlačidlo bezpečnosti
2. Spínač
3. Smart panel
4. Rukoväť
5. Hlavný vypínač
6. Skrutky na upevnenie rukoväte
7. Kolíky na nastavenie rukoväte
8. Zadná klapka
9. Priestor pre batériu
10. Predné kolesá
11. Telo kosačky
12. Nastavenie výšky kosenia
13. Zadné kolesá
14. Zberný koš na trávu

**SMART PANEL**

15. Hlavný vypínač
16. Rýchlosť otáčok ECO / HIGH
17. Stav nabitia batérie
18. Chybové kódy
19. Indikátor rýchlostného režimu

|                         |                                     |
|-------------------------|-------------------------------------|
| Motor                   | BRUSHLESS                           |
| Napätie                 | 40 V                                |
| Batérie                 | 2 x 4 Ah                            |
| Rýchlosť otáčok         | 2800 / 3200 rpm                     |
| Výška kosenia – 7 polôh | 25 / 32 / 40 / 47 / 55 / 65 / 75 mm |

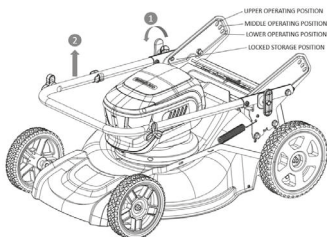
|                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| Objem koša                    | 45 l                 |
| Hmotnosť (bez batérií a koša) | 17 kg                |
| Prevádzková teplota           | 0 ~ 40°C             |
| Hladina hluku                 | 92 dB                |
| Úroveň vibrácií               | 2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Typ čepele                    | TY5041010543         |
| Brzda čepele                  | ÁNO                  |

## OBSLUHA

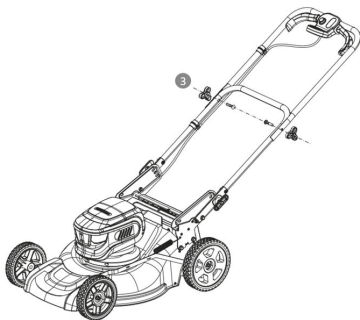
Kosačky vyžadujú počas práce zvýšenú pozornosť a sústredenie. Nedotýkajte sa noža, nezdvihnite kosačku počas chodu a nepracujte na mokrom trávniku. Ak chcete nôž dotknúť, vymeniť alebo vyčistiť, zariadenie najskôr vypnite a vyberte batériu. Pracujte iba v odpočínutom stave. Je zakázané pracovať pod vplyvom alkoholu, psychoaktívnych látok alebo liekov, ktoré ovplyvňujú vnímanie a svalové napätie. Nezletilým osobám je práca zakázaná. Pri práci s pílou používajte ochranné rukavice, okuliare a chrániče sluchu.

### Pred použitím:

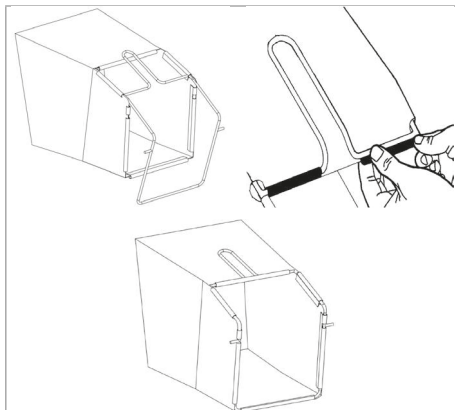
**UPOZORNENIE! Pred začiatkom práce je potrebné kosačku zmontovať.**



Montáž rukoväte – vyklopte a zaistite spodnú časť rukoväte v príslušnej polohe v držiaku. Rukoväť má 3 úrovne nastavenia výšky.



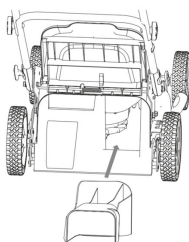
Pripojte hornú časť rukoväte s ovládacím panelom pomocou matic a kábel upevnite na rukoväti.



Nainštalujte výstužnú tyč do zberného koša na trávu.

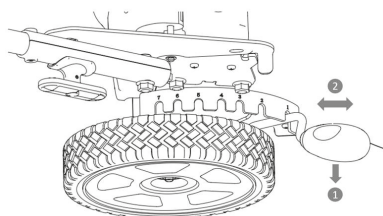


Pripojte kôš ku kosačke zdvihnutím zadného krytu a zavesením úchyty koša do telesa kosačky.



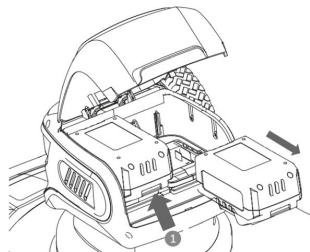
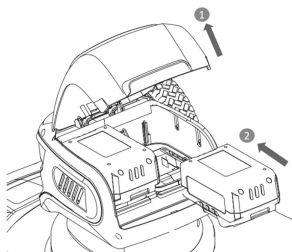
Ak kosíte bez koša, nainštalujte do telesa mulčovací adaptér, ktorý umožní dodatočné drvenie trávy.

#### NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA



Kosačka má integrovaný systém nastavenia výšky kosenia. Výška sa nastavuje pákou pri pravom zadnom kolese – páku odistíte, nastavíte výšku a opäť ju zaistíte do zúbkovaného regulátora.

## MONTÁŽ BATÉRIÍ



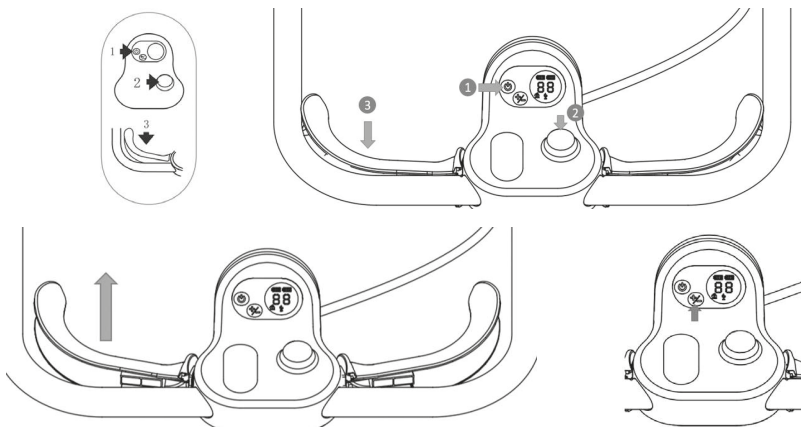
Zasuňte batériu do držiaka, kým nebudete počuť cvaknutie, ktoré znamená jej zaistenie. Pri výmene stlačte poistku a vytiahnite batériu smerom nahor.

## BATÉRIOVÝ SYSTÉM

Kosačka pracuje s minimálne dvoma batériami systému 20V AQ-ONE, ktoré sú umiestnené v batérovom priestore. Do jedného priestoru inštalujte len batérie s rovnakou kapacitou (napr. 4 Ah alebo 2 Ah).

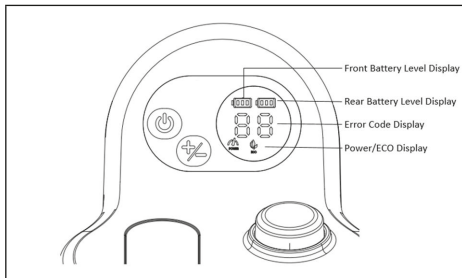
**UPOZORNENIE:** Nepoužívajte batérie s rôznou kapacitou v jednom priestore. Odporúča sa používať batérie s rovnakou úrovňou nabitia.

## PREVÁDZKA



1. Nespúšťajte kosačku na kameňoch, ihličí, odpadoch, spevnenej pôde alebo šiškách – rotujúci nôž môže uvoľniť a odhodiť predmety, čo predstavuje bezpečnostné riziko.
2. Pred kosením pripravte trávnik – odstráňte všetky pevné predmety.
3. Nenechávajte zariadenie s vloženými batériami – po práci ich z bezpečnostných dôvodov vyberte. Pamätajte, že rotujúci nôž je nebezpečný a môže spôsobiť poranenie.
4. Kosačka má dve rýchlosti otáčania, ktoré sa nastavujú cez SMART PANEL.
5. Postup spustenia:
  - Zapnite zariadenie cez SMART PANEL – ON/OFF.
  - Zvoľte rýchlosť otáčania – ECO MODE pre pomalý chod, POWER MODE pre rýchly.
  - Stlačte a držte tlačidlo bezpečnosti na SMART PANELI.
  - Zapnite kosačku pomocou spínačov na rukoväti a potom uvoľnite bezpečnostné tlačidlo.
  - Rýchlosť otáčania sa mení pomocou tlačidiel + / – na SMART PANELI.
  - Zariadenie vypnite uvoľnením spínačov.
  - Zmeňte rýchlosť a opäť spustite.

## SMART PANEL



Panel zobrazuje úroveň nabitia batérie, chybové kódy a zvolenú rýchlosť otáčania: ECO = 2800 ot./min, POWER = 3200 ot./min

## ÚDRŽBA A SKLADOVANIE ZARIADENIA

Vždy nabíjajte batériu, keď je vybitá – nepracujte s batériou pri nízkom napätí. Po práci očistite zariadenie suchou a čistou handričkou. Raz mesačne premažte všetky vonkajšie pohyblivé mechanické časti technickým olejom. Všetky rukoväte, spínače a kryty udržiavajte v čistote. Vetracie otvory motora je možné vyfúkať stlačeným vzduchom. Spodnú časť krytu a nôž očistite od zvyškov trávy – môžete ich vyfúkať vzduchom, nepoužívajte vodu, pretože môže dôjsť k poškodeniu elektromotora.

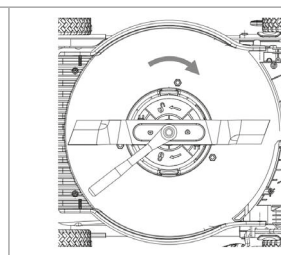
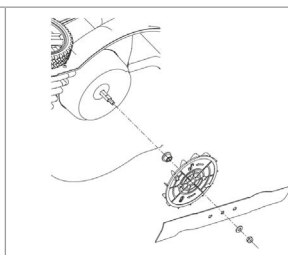
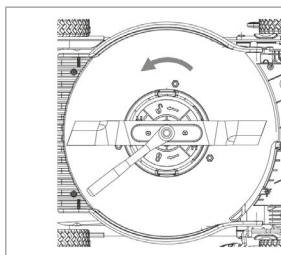
Skladujte kosačku na suchom a krytom mieste, mimo dosahu vody, vlhkosti a slnka. Skladovacia teplota je od 0 do 40 °C. Neskladujte zariadenie v plastových vreckách, ktoré zadržiavajú vlhkosť. Batérie vždy pred skladovaním vyberte. Kosačka musí byť pred uskladnením čistá a bez zvyškov trávy.

## VÝMENA NÔŽA / ČISTENIE A BRÚSENIE

**UPOZORNENIE!** Pri týchto úkonoch vždy používajte rukavice a pred dotykom noža vyberte batérie. Ostré noža chráňte pomocou látky alebo čistiacej tkaniny.

Podržte nôž a odskrutkujte upevňovaciu maticu proti smeru hodinových ručičiek. Pri montáži ju dotiahnite v smere hodinových ručičiek.

Nôž vymeňte alebo správne nabrúste.



## CHYBOVÉ KÓDY

| Chybový kód | Príčina                      | Riešenie           |
|-------------|------------------------------|--------------------|
| E1          | Príliš nízke napätie batérie | Nabíjajte batériu. |

|    |                                           |                                                                                                                |
|----|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E2 | Prepätie batérie                          | Vymeňte za batériu kompatibilnú s produktom.                                                                   |
| E3 | Príliš vysoká teplota zariadenia          | Počkajte, kým zariadenie vychladne, a skúste znova.                                                            |
| E4 | Pretáženie zariadenia                     | Zvýšte výšku kosenia alebo znížte záťaž.                                                                       |
| E5 | Ochrana proti pretáženiu                  | <b>Zvýšte výšku kosenia alebo počkajte, kým motor vychladne.</b><br><b>Ak to nepomôže, kontaktujte servis.</b> |
| E6 | Zastavenie zariadenia                     | Uvoľnite spínač a skúste znova.                                                                                |
| E7 | Batéria je prehriata alebo nekompatibilná | <b>Počkajte, kým batéria vychladne, a skúste znova.</b><br><b>Ak to nepomôže, vymeňte batériu.</b>             |
| E8 | Ochrana pred náhodným spustením           | Uvoľnite spínač a skúste znova.                                                                                |
| E9 | Systémová chyba                           | <b>Uvoľnite spínač a skúste znova.</b><br><b>Ak sa problém opakuje, obráťte sa na servis.</b>                  |

## UA АКУМУЛЯТОР

Акумулятор має обмежену гарантію на 1 рік. Завжди повністю заряджайте акумулятор перед першим використанням. Під час заряджання акумулятор буде нагріватися, це нормальна ситуація.

Акумулятор є витратним матеріалом, призначеним для 500 циклів заряду, після чого його ефективність може зменшитися. У цьому випадку слід замінити акумулятор на новий. Акумулятор обладнаний системами перевантаження безпеки, які захищають пристрій і спрацюють у випадку перевантаження і перегріву пристрою. В такому випадку слід почекати близько 30 хвилин, поки пристрій і акумулятор охолонуть. Однак у деяких випадках може відбутися тривале пошкодження акумулятора. У таких випадках слід замінити акумулятор на новий. У разі пошкоджень, пов'язаних із перевантаженням, акумулятор не підлягає гарантійному обслуговуванню.

Заряджайте акумулятор регулярно, принаймні раз на 3 місяці, навіть якщо пристрій не використовується. Припиніть роботу з пристроєм, якщо акумулятор розряджений, і під час роботи пристрій зупиниться. Не вмикайте його знову, тільки негайно замінити або заряджайте акумулятор. Спроба роботи з розрядженим акумулятором може призвести до тривалого пошкодження акумулятора.

Демонтаж акумулятора:

1. натискайте кнопку блокування,
2. витягніть акумулятор.

## ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

**УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ З УСІМИ ІНСТРУКЦІЯМИ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ІНСТРУМЕНТІВ. НЕДОТРИМАННЯ ІНСТРУКЦІЙ МОЖЕ СПРИЧИНИТИ ПОШКОДЖЕННЯ ТІЛА ЧИ МАЙНА ТА ПОТРАТУ ГАРАНТІЇ**

Електроінструменти призначені для використання кваліфікованими дорослими. Під час роботи інструмент створює іскри, які можуть запалити пил або пари. Не використовуйте електроінструменти в несприятливих, легкозаймистих, вибухонебезпечних або вологих умовах.

Завжди використовуйте оригінальну батарею для електроінструментів, не модифікуйте штекери та електричні з'єднання. Уникайте контакту із заземленими предметами та іншими інструментами під напругою.

Не піддавайте електроінструменти дії дощу або вологи.

Використовуйте лише неушкоджений кабель живлення або кабель зарядного пристрою. Кабель не повинен бути обрізаним.

Не використовуйте інструменти, коли ви втомлені або під впливом алкоголю чи наркотичних речовин. Використовуйте засоби індивідуального захисту, особливо захисні окуляри, захист слуху та рукавички. При роботі в запиленних умовах використовуйте маски для захисту дихальних шляхів.

Уникайте випадкового ввімкнення. Переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні перед підключенням батареї або живлення.

При зміні аксесуарів вимикайте пристрій, від'єднуйте батарею або витягайте вилку з розетки.

Не поспішайте. Завжди підтримуйте правильну поставу та рівновагу для кращого контролю над інструментом у несподіваних ситуаціях.

Носіть захисний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси.

#### Принципи роботи інструментами AQ-ONE

- Використовуйте лише аксесуари, що відповідають розміру патрона.
- Ніколи не використовуйте пошкоджені аксесуари.
- Перевіряйте роботу електроінструмента без навантаження протягом 30 секунд. Якщо з'являється вібрація або несправності, негайно вимкніть пристрій.
- Тримайте вентиляційні отвори навколо двигуна чистими.
- Електроінструменти призначені для роботи в сухих умовах. Ніколи не працюйте на мокрій поверхні або під дощем.
- Переконайтеся, що живлення відповідає вимогам інструмента. Ніколи не використовуйте електроінструмент з невідповідним джерелом живлення.
- Завжди застосовуйте знання та здоровий глузд при роботі з інструментами, особливо в нестандартних умовах. Передусім дбайте про власну безпеку та безпеку оточуючих.

**УВАГА! Незважаючи на застосування безпечного конструкційного рішення та вживання заходів безпеки, завжди існує ризик отримання травм під час роботи.**

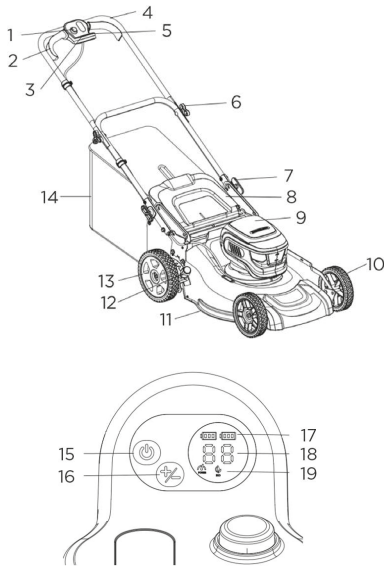
#### ОПИС ПРИСТРОЮ

Газонокосарка ROCKS із системи 20V AQ-ONE — це чудовий садовий інструмент, призначений для професійного та аматорського використання. Косарка працює на двох акумуляторах і має підвищену напругу до 40 В, що забезпечує триваліший час роботи. Є місце для двох запасних акумуляторів. Газонокосарки ROCKS оснащені потужними безщітковими двигунами, мають легку конструкцію зі складною ручкою, регульованою висотою косіння та знімним кошиком для трави. Косарка має дворівневе регулювання обертів за допомогою SMART PANEL і ефективний запобіжний вимикач.

Газонокосарка ROCKS є частиною системи 20V AQ-ONE, яка дозволяє використовувати ті самі акумулятори для різних пристроїв. Продукт доступний у базовій версії (лише пристрій), акумулятори та зарядний пристрій потрібно придбати окремо.



## КОНСТРУКЦІЯ ТА ТЕХНІЧНІ ДАНІ



1. Кнопка безпеки
2. Вимикач
3. Смарт-панель
4. Рукоятка
5. Головний вимикач
6. Гвинти кріплення рукоятки
7. Штифти регулювання рукоятки
8. Задня кришка
9. Відсік для акумуляторів
10. Передні колеса
11. Корпус косарки
12. Регулювання висоти скошування
13. Задні колеса
14. Травозбірник

### SMART PANEL

15. Головний вимикач
16. Швидкість обертів ECO / HIGH
17. Рівень заряду акумулятора
18. Коди помилок
19. Індикатор режиму швидкості

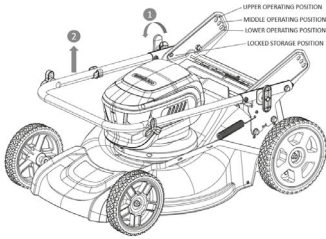
|                                  |                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| Двигун                           | BRUSHLESS                           |
| Напруга                          | 40 V                                |
| Акумулятори                      | 2 x 4 Ah                            |
| Швидкість обертів                | 2800 / 3200 rpm                     |
| Висота косіння – 7 положень      | 25 / 32 / 40 / 47 / 55 / 65 / 75 mm |
| Об'єм кошика                     | 45 l                                |
| Вага (без акумуляторів і кошика) | 17 kg                               |
| Робоча температура               | 0~40°C                              |
| Рівень шуму                      | 92 dB                               |
| Рівень вібрації                  | 2,5 m/s <sup>2</sup>                |
| Тип леза                         | TY5041010543                        |
| Гальмо леза                      | TAK                                 |

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

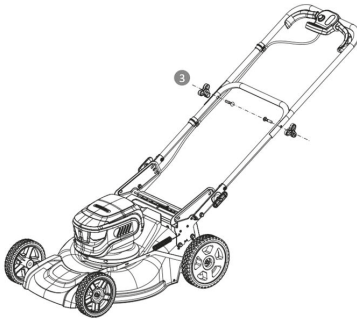
Газонокосарки вимагають особливої уваги та концентрації під час роботи. Не торкайтеся леза, не підіймайте працюючу косарку і не працюйте на мокрій траві. Якщо потрібно доторкнутися до леза, замінити його або очистити, обов'язково спочатку вимкніть пристрій і вийміть акумулятор. Працюйте лише у стані відпочинку. Заборонено працювати під впливом алкоголю, психоактивних речовин або ліків, що впливають на сприйняття та м'язовий тонус. Неповнолітнім заборонено працювати з пристроєм. Обов'язково використовуйте захисні рукавички, окуляри та навушники під час роботи з пилом.

### Перед використанням:

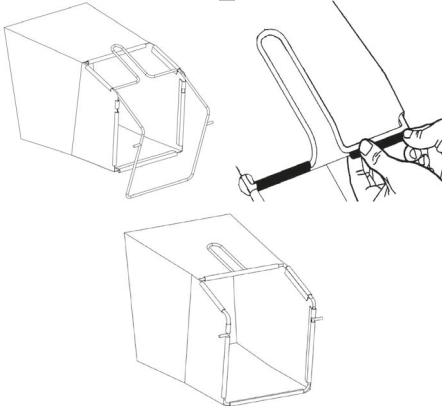
**УВАГА!** Перед початком роботи косарку необхідно зібрати.



Монтаж ручки – відхиліть і зафіксуйте нижню частину ручки у відповідному положенні в тримачі. Є 3 рівні регулювання висоти ручки.



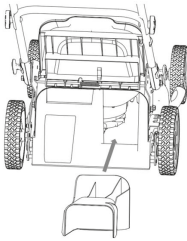
Закріпіть верхню частину ручки з панеллю керування за допомогою гайок, прикріпіть кабель до ручки.



Встановіть зміцнюючий стрижень у травозбірник.

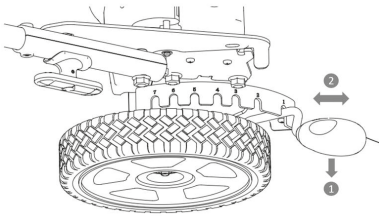


Закріпіть травозбірник на косарці, підніміть задню кришку і зачепіть кріплення кошика в корпусі косарки.



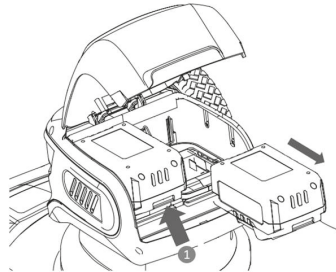
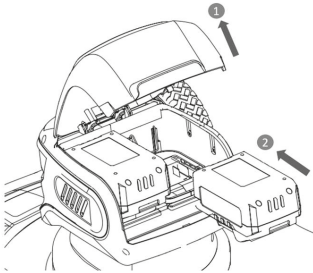
Якщо косите без травозбірника, встановіть у корпус мульчер для додаткового подрібнення трави.

### РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ КОСІННЯ



Газонокосарка оснащена інтегрованою системою регулювання висоти косіння. Висоту встановлюють важелем біля правого заднього колеса: відпустіть важіль, встановіть потрібну висоту і знову зафіксуйте важіль у зубчастій рейці.

### УСТАНОВКА АКУМУЛЯТОРІВ



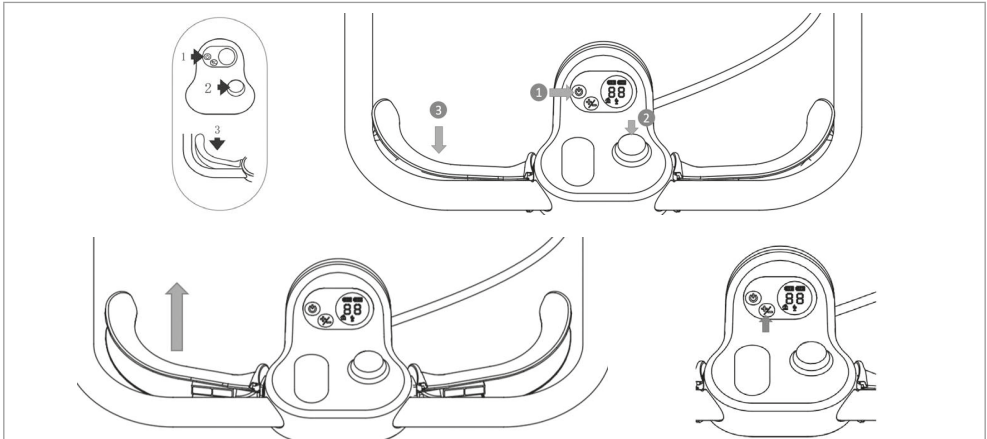
Вставте акумулятор у гніздо до клацання, що означає його фіксацію. Щоб витягти акумулятор, натисніть на фіксатор і потягніть його вгору.

### АКУМУЛЯТОРНА СИСТЕМА

Газонокосарка працює мінімум з двома акумуляторами системи 20V AQ-ONE, які встановлюються в батарейний відсік. В одному відсіку можна використовувати лише акумулятори з однаковою ємністю (наприклад, 4 Ah або 2 Ah).

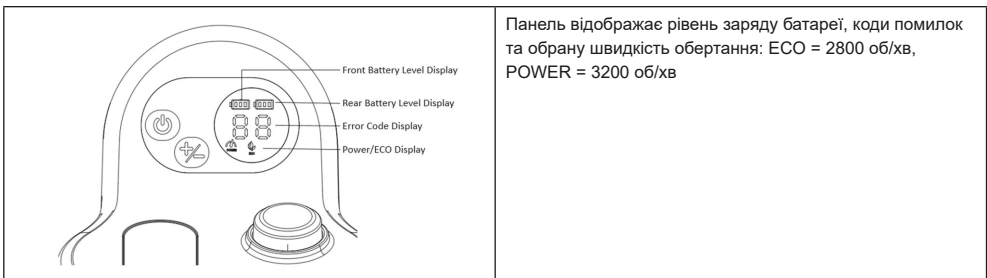
**УВАГА:** Не встановлюйте акумулятори з різною ємністю в один відсік. Рекомендуються використовувати акумулятори з однаковим рівнем заряду.

## РОБОТА



1. Не вмикайте газонокосарку на камінні, хвої, смітті, ущільненому ґрунті або шишках – обертове лезо може викидати сторонні предмети, що є небезпечно.
2. Підготуйте газон до косіння, приберіть усі тверді предмети.
3. Не залишайте пристрій із вставленими акумуляторами – з міркувань безпеки витягніть їх після завершення роботи. Пам'ятайте, що обертове лезо є небезпечним і може спричинити травми.
4. Газонокосарка має дві швидкості обертання, які вибираються через SMART PANEL.
5. Процедура запуску:
  - Увімкніть пристрій через SMART PANEL – ON/OFF.
  - Виберіть швидкість обертання – ECO MODE для повільної роботи, POWER MODE для швидкої.
  - Натисніть і утримуйте кнопку безпеки на SMART PANEL.
  - Увімкніть газонокосарку за допомогою вимикачів на ручці, потім відпустіть кнопку безпеки.
  - Швидкість змінюється на SMART PANEL за допомогою кнопок + / -.
  - Щоб вимкнути пристрій, відпустіть вимикачі.
  - Змініть швидкість і перезапустіть пристрій.

## SMART PANEL



Панель відображає рівень заряду батареї, коди помилок та обрану швидкість обертання: ECO = 2800 об/хв, POWER = 3200 об/хв

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ ПРИСТРОЮ:

Завжди заряджайте акумулятор після розрядження – не працюйте з низьким рівнем заряду. Після використання протріть пристрій сухою та чистою ганчіркою. Один раз на місяць змащуйте всі зовнішні рухомі частини технічним маслом. Тримайте в чистоті всі ручки, вимикачі та корпус. Вентиляційні отвори двигуна можна продути стисненим повітрям. Очистьте нижню частину корпусу та ніж від залишків трави – можна продути повітрям, але не мийте водою, оскільки це може пошкодити електродвигун.

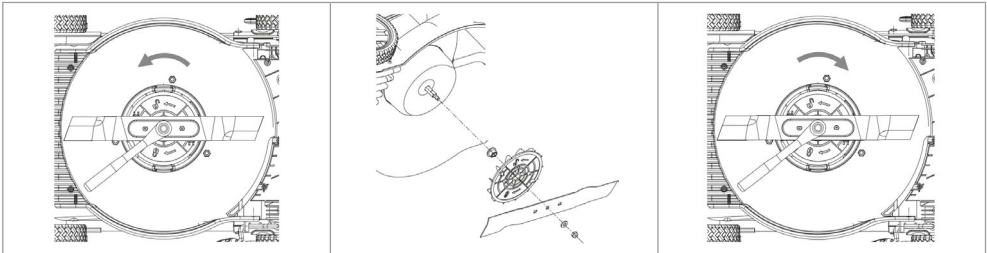
Зберігайте косарку в сухому, захищеному від атмосферних впливів місці, уникайте дії води, вологи та сонця. Температура зберігання – від 0 до 40 °C. Не зберігайте пристрій у поліетиленових пакетах, що накопичують вологу. Завжди виймайте акумулятори перед зберіганням. Косарка повинна бути чистою та без трави перед зберіганням.

## ЗАМІНА НОЖА / ОЧИЩЕННЯ ТА ЗАТОЧУВАННЯ

**УВАГА!** Завжди використовуйте рукавички під час цих робіт і завжди виймайте батареї перед тим, як торкатися до ножа. Захистіть різучі кромки тканиною або матеріалом.

Утримуйте ніж і відкрутіть гайку проти годинникової стрілки. Під час монтажу затягніть гайку за годинниковою стрілкою.

Замініть або правильно заточіть ніж.



## KODY BŁĘDÓW

| Коди помилок | Причина                              | Рішення                                                                                                 |
|--------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1           | Занадто низька напруга акумулятора   | Зарядьте акумулятор.                                                                                    |
| E2           | Перенапруга акумулятора              | Замініть на сумісний з пристроєм акумулятор.                                                            |
| E3           | Надмірна температура пристрою        | Дочекайтеся охолодження пристрою та увімкніть повторно.                                                 |
| E4           | Перевантаження пристрою              | Підніміть висоту косіння або зменшіть навантаження.                                                     |
| E5           | Захист від перевантаження            | Підніміть висоту або дочекайтеся охолодження мотора.<br><b>Якщо не допомагає – зверніться в сервіс.</b> |
| E6           | Зупинка пристрою                     | Відпустіть перемикач і увімкніть знову.                                                                 |
| E7           | Акумулятор перегрітий або несумісний | Дочекайтеся охолодження акумулятора й спробуйте знову.<br><b>Якщо не працює – замініть акумулятор.</b>  |
| E8           | Захист від випадкового запуску       | Відпустіть перемикач і запустіть знову.                                                                 |
| E9           | Системна помилка                     | Відпустіть перемикач і запустіть знову.<br><b>Якщо не працює – зверніться до сервісу.</b>               |

**IT BATTERIA**

La batteria è coperta da una garanzia limitata di 1 anno. Carica sempre completamente la batteria prima del primo utilizzo. Durante la ricarica, la batteria si riscalderà, questa è una situazione normale. La batteria è considerata come parte soggetta a usura, progettata per circa 500 cicli di ricarica, dopo i quali la sua efficienza potrebbe diminuire. In tal caso, sostituisci la batteria con una nuova. La batteria dispone di sistemi di sicurezza contro sovraccarichi che proteggono il dispositivo e si attivano in caso di sovraccarico e surriscaldamento del dispositivo. In questo caso, attendi circa 30 minuti fino a quando il dispositivo e la batteria si raffreddano. Tuttavia, in alcuni casi, potrebbe verificarsi un danneggiamento permanente della batteria. In tali situazioni, sostituisci la batteria con una nuova. In caso di danni causati da sovraccarico, la batteria non è coperta da garanzia.

Ricarica la batteria regolarmente, almeno una volta ogni 3 mesi, anche se il dispositivo non viene utilizzato. Interrompi l'uso del dispositivo se la batteria si scarica e il dispositivo si ferma durante il funzionamento. Non riaccenderlo, sostituisci o ricarica immediatamente la batteria. Tentare di utilizzare una batteria scarica può causare danni permanenti alla batteria.

Smontaggio della batteria:

1. premi il pulsante di blocco,
2. estrai la batteria.

**PRINCIPI DI SICUREZZA**

**LEGGI E COMPRENDI TUTTE LE ISTRUZIONI SULL'USO E LA MANUTENZIONE DEGLI STRUMENTI. LA NON OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE LESIONI O DANNI E LA PERDITA DELLA GARANZIA.**

Gli utensili elettrici sono destinati all'uso da parte di adulti qualificati. Durante il funzionamento, l'utensile genera scintille che possono incendiare polveri o vapori. Non utilizzare utensili elettrici in ambienti sfavorevoli, infiammabili, esplosivi o umidi.

Utilizza sempre la batteria originale per gli utensili elettrici, non modificare spine o collegamenti elettrici.

Evita il contatto con oggetti collegati a terra e altri utensili sotto tensione.

Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.

Utilizza solo un cavo di alimentazione o di ricarica integro. Il cavo non deve essere tagliato.

Non utilizzare gli utensili quando sei stanco o sotto l'effetto di sostanze. Usa dispositivi di protezione individuale, in particolare occhiali protettivi, protezioni auricolari e guanti. In ambienti polverosi, utilizza anche maschere per la protezione delle vie respiratorie.

Evita avvii accidentali. Assicurati che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegare la batteria o la presa di corrente.

Durante la sostituzione degli accessori, spegni l'utensile, scollega la batteria o stacca la spina dalla presa.

Non avere fretta. Mantieni sempre una postura corretta e un buon equilibrio per garantire un migliore controllo dell'utensile in situazioni impreviste.

Indossa indumenti protettivi. Non indossare abiti larghi o gioielli.

Principi di funzionamento degli utensili AQ-ONE

- Utilizza solo accessori compatibili con le dimensioni del mandrino.
- Non utilizzare mai accessori danneggiati.
- Controlla il funzionamento dell'utensile per 30 secondi senza carico. Se si verificano vibrazioni o guasti, spegnilo immediatamente.
- Mantieni pulite le prese d'aria intorno al motore.
- Gli utensili elettrici sono destinati all'uso in ambienti asciutti. Non lavorare mai su superfici bagnate o sotto la pioggia.
- Assicurati che l'alimentazione sia compatibile con i requisiti dell'utensile. Non utilizzare mai una fonte di alimentazione errata.
- Usa sempre conoscenza e buon senso quando lavori con gli utensili, specialmente in condizioni di lavoro non standard. Dai sempre priorità alla tua sicurezza e a quella delle altre persone.

**ATTENZIONE!**

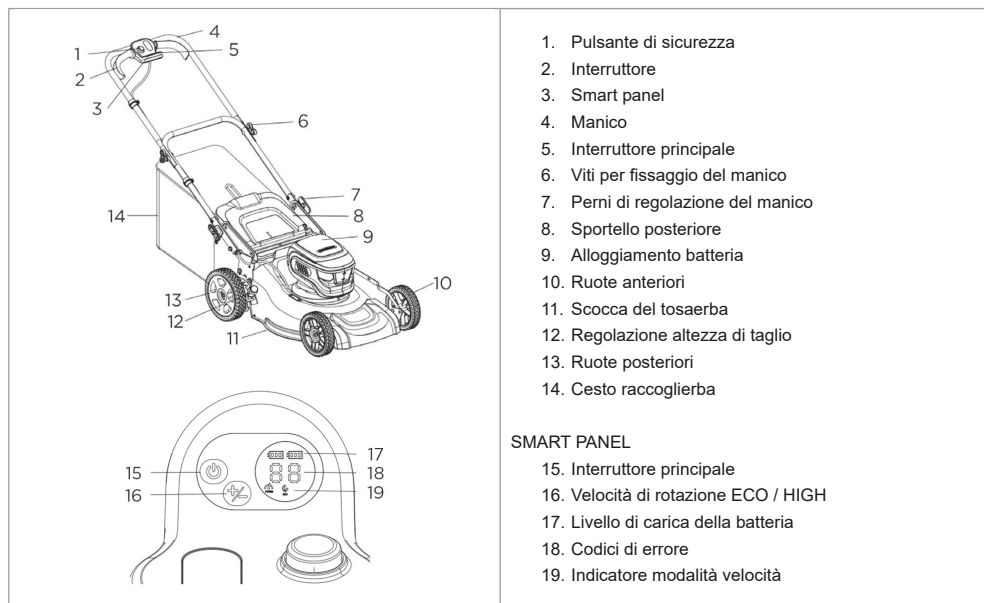
**Nonostante l'applicazione di costruzioni sicure di per sé e l'uso di misure di sicurezza e protezioni aggiuntive, c'è sempre il rischio residuo di subire lesioni durante il lavoro.**

## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Il tosaerba ROCKS del sistema 20V AQ-ONE è un eccellente strumento da giardino, adatto sia all'uso professionale che amatoriale. Funziona con due batterie e dispone di una tensione aumentata a 40 V, permettendo un utilizzo più prolungato. Ha anche spazio per due batterie di riserva. I tosaerba ROCKS sono dotati di motori brushless avanzati ed efficienti e hanno una struttura leggera con manico pieghevole, altezza di taglio regolabile e cesto raccogliherba removibile. Il tosaerba dispone di regolazione a due velocità tramite SMART PANEL e di un efficace interruttore di sicurezza.

Il tosaerba ROCKS fa parte del sistema 20V AQ-ONE, che consente di utilizzare le stesse batterie per diversi dispositivi. Il prodotto è disponibile nella versione base (solo dispositivo), mentre batterie e caricatore vanno acquistati separatamente.

## STRUTTURA E DATI TECNICI



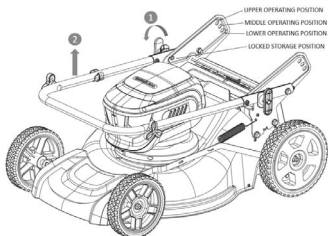
|                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| Motore                          | BRUSHLESS                           |
| Tensione                        | 40 V                                |
| Batterie                        | 2 x 4 Ah                            |
| Velocità di rotazione           | 2800 / 3200 rpm                     |
| Altezza di taglio – 7 posizioni | 25 / 32 / 40 / 47 / 55 / 65 / 75 mm |
| Capacità del cesto              | 45 l                                |
| Peso (senza batterie e cesto)   | 17 kg                               |
| Temperatura di esercizio        | 0 ~ 40°C                            |
| Livello di rumore               | 92 dB                               |
| Livello di vibrazioni           | 2,5 m/s <sup>2</sup>                |
| Tipo di lama                    | TY5041010543                        |
| Freno lama                      | Sì                                  |

## UTILIZZO

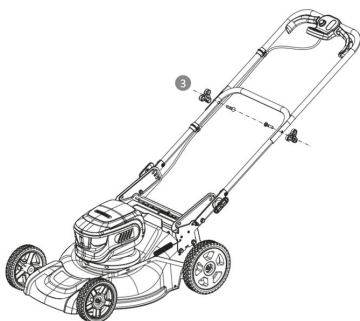
I tosaerba richiedono particolare attenzione e concentrazione durante l'uso. Non toccare la lama, non sollevare il tosaerba in funzione e non usarlo su erba bagnata. Se devi toccare, sostituire o pulire la lama, spegni sempre prima il dispositivo e rimuovi la batteria. Lavora solo se sei riposato. È vietato lavorare sotto l'influenza di alcol, sostanze psicoattive o farmaci che riducono la percezione e il tono muscolare. È vietato l'uso da parte dei minori. Durante l'uso della sega, indossa sempre guanti protettivi, occhiali protettivi e protezioni acustiche.

### Prima dell'uso:

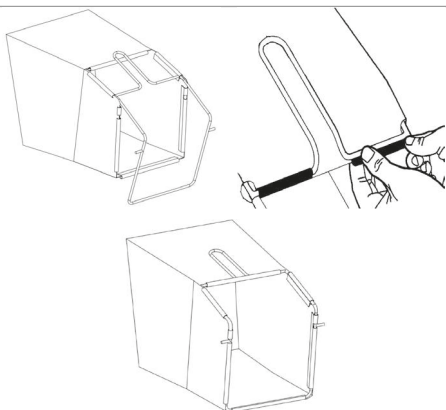
**ATTENZIONE!** Il tosaerba deve essere assemblato prima di iniziare il lavoro.



Montaggio del manico – inclinare e bloccare la parte inferiore del manico nella posizione corretta sul supporto. Ci sono 3 livelli di regolazione dell'altezza del manico.

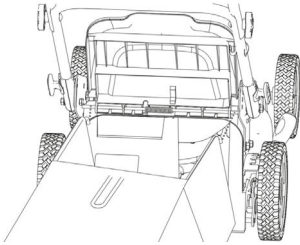


Fissare la parte superiore del manico, con il pannello di controllo, utilizzando i dadi e fissare il cavo al manico.

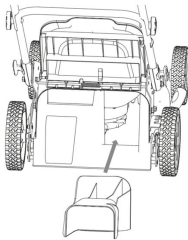


Installare l'asta di rinforzo nel cesto raccogliherba.



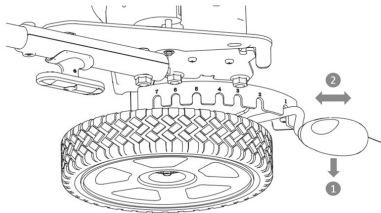


Fissare il cesto al tosaerba sollevando il coperchio posteriore e agganciandolo al corpo macchina.



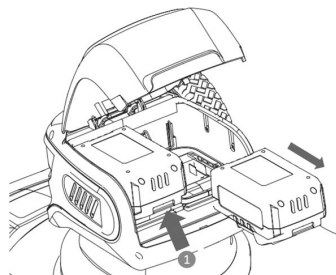
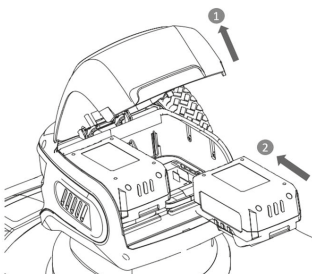
Se si taglia senza il cesto, installare nel corpo il mulching kit per una tritatura supplementare dell'erba.

## REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO



Il tosaerba dispone di un sistema integrato di regolazione dell'altezza di taglio. L'altezza si imposta con una leva accanto alla ruota posteriore destra: sblocca la leva, seleziona l'altezza e blocca nuovamente nella cremagliera.

## INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE



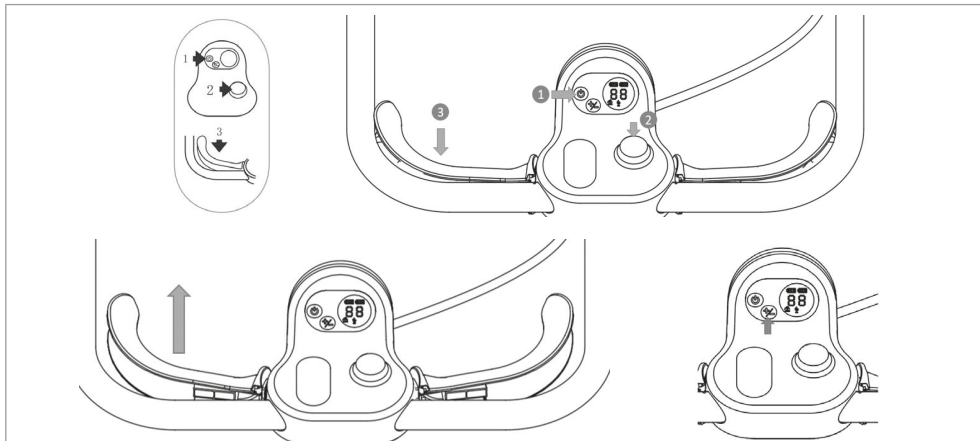
Inserisci la batteria nello slot fino a sentire un clic che indica il bloccaggio. Per rimuoverla, premi il fermo e solleva la batteria.

## SISTEMA A BATTERIA

Il tosaerba funziona con almeno due batterie del sistema 20V AQ-ONE, alloggiato nel vano batteria. In uno stesso vano si possono installare solo batterie della stessa capacità (es. 4 Ah o 2 Ah).

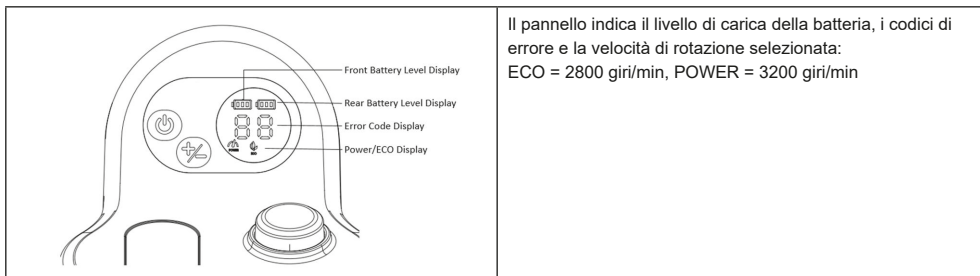
**ATTENZIONE:** Non installare batterie di diversa capacità nello stesso vano. Si consiglia di utilizzare batterie con lo stesso livello di carica.

## FUNZIONAMENTO



1. Non avviare il tosaerba su pietre, aghi, rifiuti, terra compattata o pigne – la lama in rotazione può lanciare oggetti, creando un pericolo.
2. Prepara il prato alla rasatura rimuovendo tutti gli oggetti solidi.
3. Non lasciare il dispositivo con le batterie inserite – per sicurezza, rimuovile dopo l'uso. Ricorda che la lama in rotazione è pericolosa e può causare lesioni.
4. Il tosaerba ha due velocità di rotazione selezionabili tramite il SMART PANEL.
5. Procedura di avvio:
  - Accendi il dispositivo dal SMART PANEL – ON/OFF.
  - Seleziona la velocità di rotazione – ECO MODE per funzionamento lento, POWER MODE per veloce.
  - Premi e tieni premuto il pulsante di sicurezza sul SMART PANEL.
  - Avvia il tosaerba usando gli interruttori sulla maniglia, poi rilascia il pulsante di sicurezza.
  - La velocità si regola tramite il SMART PANEL con i tasti + / -.
  - Per spegnere, rilascia gli interruttori.
  - Cambia velocità e riavvia.

## SMART PANEL



## MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DEL DISPOSITIVO:

Carica sempre la batteria quando è scarica – non utilizzare batterie con bassa tensione. Dopo l'uso, pulisci il dispositivo con un panno asciutto e pulito. Una volta al mese lubrifica con olio tecnico tutte le parti meccaniche mobili esterne. Mantieni puliti manici, interruttori e la scocca. Le prese d'aria del motore possono essere pulite con aria compressa. Pulisci la parte inferiore della scocca e la lama dai residui d'erba – puoi usare aria compressa, ma non acqua, per evitare danni al motore elettrico.

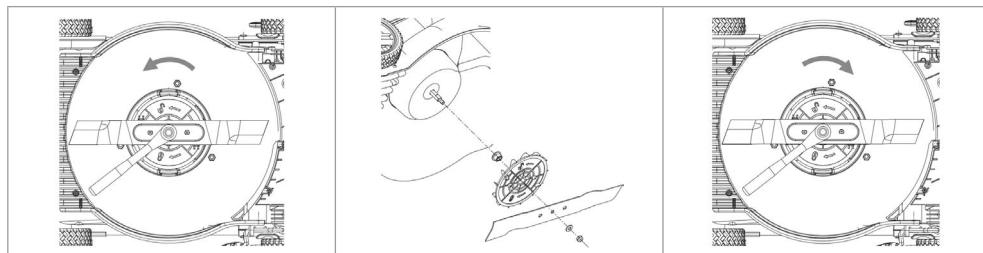
Conserva il tosaerba in un luogo asciutto e coperto, al riparo da acqua, umidità e sole. La temperatura di stoccaggio deve essere compresa tra 0 e 40 °C. Non conservare il dispositivo in sacchetti di plastica che trattengono l'umidità. Rimuovi sempre le batterie prima di riporre l'attrezzo. Il tosaerba deve essere pulito e privo di erba prima della conservazione.

## SOSTITUZIONE / PULIZIA E AFFILATURA DELLA LAMA

**ATTENZIONE!** Indossare sempre i guanti durante queste operazioni e rimuovere sempre le batterie prima di toccare la lama. Proteggi i bordi affilati con stoffa o altro materiale.

Per smontare la lama, tenerla salda e svitare il dado verso sinistra. Per rimontarla, avvitare il dado verso destra.

Sostituire o affilare correttamente la lama.



## CODICI DI ERRORE

| Codice errore | Motivo                                 | Soluzione                                                                                                          |
|---------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1            | Tensione batteria troppo bassa         | Caricare la batteria.                                                                                              |
| E2            | Sovratensione batteria                 | Sostituire con una batteria compatibile.                                                                           |
| E3            | Temperatura macchina troppo alta       | Attendere il raffreddamento della macchina e riavviare.                                                            |
| E4            | Sovraccarico macchina                  | Aumentare l'altezza di taglio o rallentare la velocità.                                                            |
| E5            | Protezione da sovraccarico             | <b>Aumentare l'altezza o attendere che il motore si raffreddi.</b><br><b>Se persiste, contattare l'assistenza.</b> |
| E6            | Arresto della macchina                 | Rilasciare l'interruttore e riavviare.                                                                             |
| E7            | Batteria surriscaldata o incompatibile | <b>Attendere che la batteria si raffreddi e riprovare.</b><br><b>Se non funziona, sostituire la batteria.</b>      |

|    |                                     |                                                                                                             |
|----|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E8 | Protezione contro avvio accidentale | Rilasciare l'interruttore e riavviare.                                                                      |
| E9 | Errore di sistema                   | <b>Rilasciare l'interruttore e riavviare.</b><br><b>Se il problema persiste, rivolgersi all'assistenza.</b> |

**FR BATTERIA**

La batterie est couverte par une garantie limitée de 1 an. Chargez toujours complètement la batterie avant la première utilisation. La batterie chauffera pendant la charge, cela est normal. La batterie est une pièce d'usure, conçue pour environ 500 cycles de charge, après quoi son efficacité peut diminuer. Dans ce cas, remplacez la batterie par une nouvelle. La batterie dispose de systèmes de sécurité contre les surcharges qui protègent l'appareil et s'activent en cas de surcharge ou de surchauffe de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ 30 minutes que l'appareil et la batterie refroidissent. Cependant, dans certains cas, il peut y avoir un dommage permanent de la batterie. Dans ce cas, remplacez la batterie par une nouvelle. En cas de dommages causés par une surcharge, la batterie n'est pas couverte par la garantie.

Chargez régulièrement la batterie, au moins une fois tous les 3 mois, même si l'appareil n'est pas utilisé. Interrompez l'utilisation de l'appareil si la batterie est déchargée et que l'appareil s'arrête pendant l'utilisation. Ne le rallumez pas, remplacez ou rechargez immédiatement la batterie. Essayer d'utiliser une batterie déchargée peut causer des dommages permanents à la batterie.

Démontage de la batterie:

1. Appuyez sur le bouton de verrouillage,
2. Retirez la batterie.

**RÈGLES DE SÉCURITÉ**

**LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DES OUTILS. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES ET ANNULER LA GARANTIE.**

Les outils électriques sont destinés à être utilisés par des adultes qualifiés. Pendant leur fonctionnement, ils produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement défavorable, inflammable, explosif ou humide.

Utilisez toujours la batterie d'origine pour les outils électriques, ne modifiez pas les prises ou les connexions électriques. Évitez tout contact avec des objets mis à la terre et d'autres outils sous tension.

Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.

Utilisez uniquement un câble d'alimentation ou de chargeur en bon état. Le câble ne doit pas être coupé.

N'utilisez pas les outils si vous êtes fatigué ou sous l'influence de substances. Portez des équipements de protection individuelle, en particulier des lunettes de protection, des protections auditives et des gants. En cas de travail en environnement poussiéreux, utilisez également des masques de protection respiratoire.

Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position éteinte avant de brancher la batterie ou de connecter l'outil au secteur.

Lors du changement d'accessoires, éteignez l'outil, débranchez la batterie ou retirez la prise électrique.

Ne vous précipitez pas. Maintenez toujours une posture correcte et un bon équilibre pour mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.

Portez des vêtements de protection. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux.

Principes de fonctionnement des outils AQ-ONE:

- Utilisez uniquement des accessoires adaptés à la taille du mandrin.
- N'utilisez jamais d'accessoires endommagés.
- Vérifiez le fonctionnement de l'outil pendant 30 secondes sans charge. Si des vibrations ou des dysfonctionnements apparaissent, éteignez-le immédiatement.
- Gardez propres les ouvertures de ventilation autour du moteur.
- Les outils électriques sont destinés à un environnement sec. Ne travaillez jamais sur une surface humide ou sous la pluie.

- Assurez-vous que l'alimentation est conforme aux exigences de l'outil. N'utilisez jamais une source d'alimentation inadaptée.
- Faites toujours preuve de bon sens et de prudence lors de l'utilisation des outils, en particulier dans des conditions de travail inhabituelles. Priorisez avant tout votre sécurité et celle des autres.

## ATTENTION !

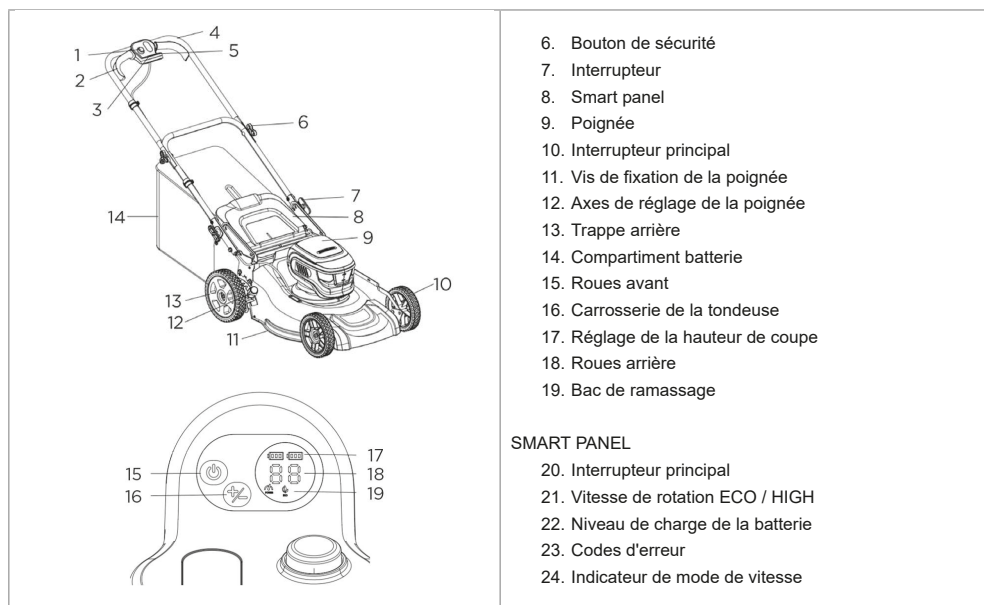
**Malgré l'application de constructions sécuritaires et l'utilisation de mesures de sécurité et de protections supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessures pendant le travail.**

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

La tondeuse à gazon ROCKS du système 20V AQ-ONE est un excellent outil de jardin, conçu pour un usage professionnel et amateur. Elle fonctionne avec deux batteries et offre une tension augmentée à 40 V, ce qui permet un temps de fonctionnement prolongé. Elle dispose également d'emplacements pour deux batteries de rechange. Les tondeuses ROCKS sont équipées de moteurs sans balais performants, d'une structure légère avec poignée pliable, hauteur de coupe réglable et bac de ramassage amovible. La tondeuse possède une régulation de vitesse à deux niveaux via le SMART PANEL et un interrupteur de sécurité efficace.

La tondeuse ROCKS fait partie du système 20V AQ-ONE, qui permet d'utiliser les mêmes batteries pour différents appareils. Le produit est proposé en version de base (appareil seul) et nécessite l'achat séparé de deux batteries et d'un chargeur.

## STRUCTURE ET DONNÉES TECHNIQUES



|                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| Moteur                         | BRUSHLESS                           |
| Tension                        | 40 V                                |
| Batteries                      | 2 x 4 Ah                            |
| Vitesse de rotation            | 2800 / 3200 rpm                     |
| Hauteur de coupe – 7 positions | 25 / 32 / 40 / 47 / 55 / 65 / 75 mm |
| Capacité du bac                | 45 l                                |

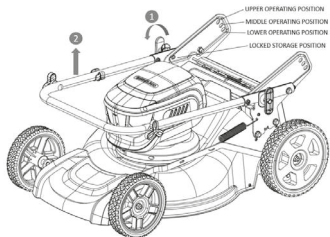
|                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| Poids (sans batterie ni bac)  | 17 kg                |
| Température de fonctionnement | 0 ~ 40°C             |
| Niveau sonore                 | 92 dB                |
| Niveau de vibration           | 2,5 m/s <sup>2</sup> |
| Type de lame                  | TY5041010543         |
| Frein de lame                 | OUI                  |

## UTILISATION

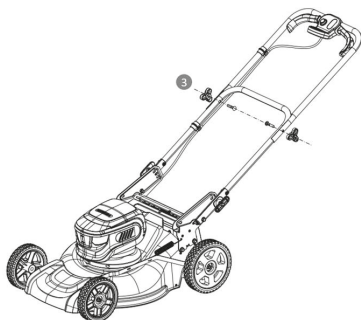
Les tondeuses nécessitent une attention et une concentration particulières pendant leur utilisation. Ne touchez pas la lame, ne soulevez pas la tondeuse en fonctionnement et ne tondez pas sur une pelouse mouillée. Si vous devez toucher, remplacer ou nettoyer la lame, éteignez impérativement l'appareil et retirez la batterie. Travaillez uniquement si vous êtes reposé. Il est interdit de travailler sous l'influence d'alcool, de substances psychoactives ou de médicaments affectant la perception et la tonicité musculaire. Les mineurs ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil. Portez impérativement des gants, des lunettes de protection et un casque antibruit lors de l'utilisation de la scie.

### Avant utilisation :

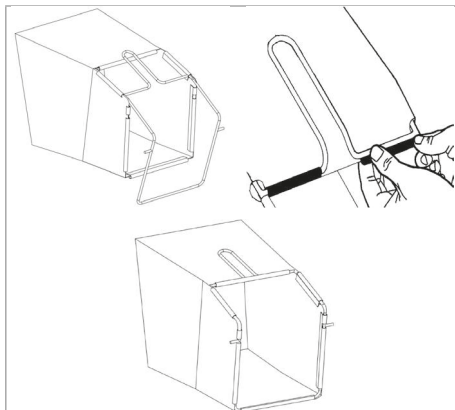
**ATTENTION ! La tondeuse doit être assemblée avant le début du travail.**



Montage du guidon – inclinez et verrouillez la partie inférieure du guidon dans la position correcte dans le support. Il y a 3 niveaux de réglage en hauteur du guidon.



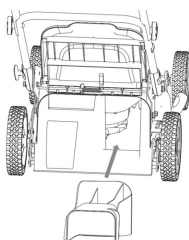
Fixez la partie supérieure du guidon avec le panneau de commande à l'aide des écrous et attachez le câble au guidon.



Installez la tige de renforcement dans le bac de ramassage.

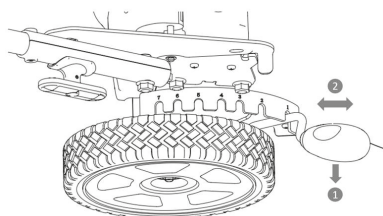


Fixez le bac à la tondeuse en soulevant le capot arrière et en accrochant le bac au carter.



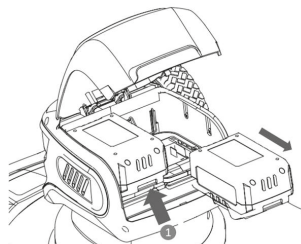
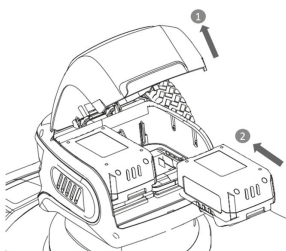
Si vous tondez sans bac, installez l'accessoire de mulching dans le carter pour un hachage supplémentaire de l'herbe.

## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE



La tondeuse est équipée d'un système intégré de réglage de la hauteur de coupe. Le réglage se fait à l'aide du levier situé à côté de la roue arrière droite : déverrouillez le levier, choisissez la hauteur, puis verrouillez à nouveau dans la crémaillère.

## INSTALLATION DES BATTERIES



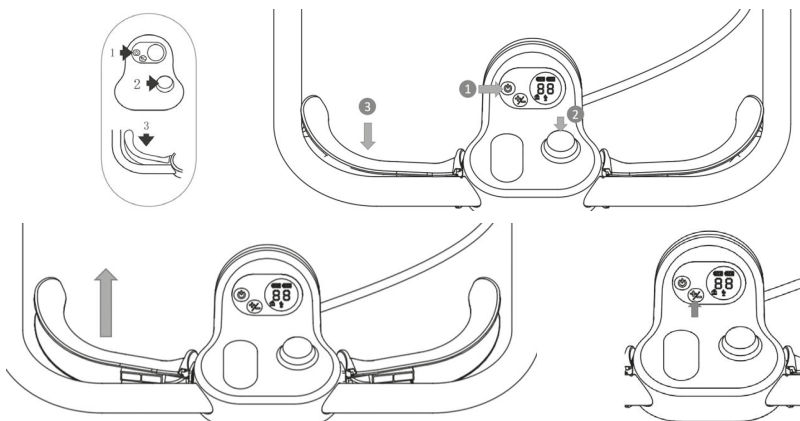
Insérez la batterie dans le logement jusqu'à entendre un clic indiquant son verrouillage. Pour la retirer, appuyez sur le verrou et tirez vers le haut.

## SYSTÈME DE BATTERIES

La tondeuse fonctionne avec au minimum deux batteries du système 20V AQ-ONE, placées dans le compartiment batterie. Il faut installer uniquement des batteries de même capacité (ex. 4 Ah ou 2 Ah) dans un même compartiment.

**ATTENTION :** N'installez pas de batteries de capacités différentes dans le même compartiment. Il est recommandé d'utiliser des batteries avec un niveau de charge identique.

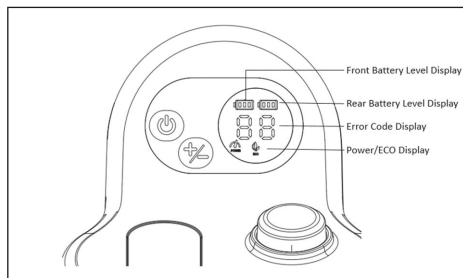
## FONCTIONNEMENT



1. Ne démarrez pas la tondeuse sur des pierres, des aiguilles, des déchets, de la terre compacte ou des pommes de pin – la lame en rotation peut projeter des objets et représenter un danger.
2. Préparez la pelouse à la tonte en retirant tous les objets solides.
3. Ne laissez pas l'appareil avec les batteries insérées – pour des raisons de sécurité, retirez-les après usage. N'oubliez pas que la lame en rotation est dangereuse et peut causer des blessures.
4. La tondeuse dispose de deux vitesses de rotation sélectionnables via le SMART PANEL.
5. Procédure de démarrage :
  - Allumez l'appareil via le SMART PANEL – ON/OFF.
  - Sélectionnez la vitesse de rotation – ECO MODE pour lent, POWER MODE pour rapide.
  - Appuyez et maintenez le bouton de sécurité sur le SMART PANEL.
  - Démarrez la tondeuse avec les interrupteurs sur la poignée, puis relâchez le bouton de sécurité.
  - La vitesse se règle sur le SMART PANEL à l'aide des boutons + / -.
  - Pour éteindre l'appareil, relâchez les interrupteurs.
  - Changez la vitesse et redémarrez.



## SMART PANEL



Le panneau indique le niveau de charge de la batterie, les codes d'erreur et la vitesse de rotation sélectionnée :  
ECO = 2800 tr/min, POWER = 3200 tr/min

## ENTRETIEN ET STOCKAGE DE L'APPAREIL

Chargez toujours la batterie lorsqu'elle est déchargée – n'utilisez pas une batterie à faible tension. Après utilisation, nettoyez l'appareil avec un chiffon sec et propre. Une fois par mois, lubrifiez toutes les pièces mécaniques mobiles extérieures avec de l'huile technique. Gardez les poignées, interrupteurs et le boîtier propres. Les ouvertures de ventilation du moteur peuvent être nettoyées à l'air comprimé. Nettoyez le dessous du boîtier et la lame des résidus d'herbe – vous pouvez utiliser de l'air, mais pas d'eau, qui pourrait endommager le moteur électrique.

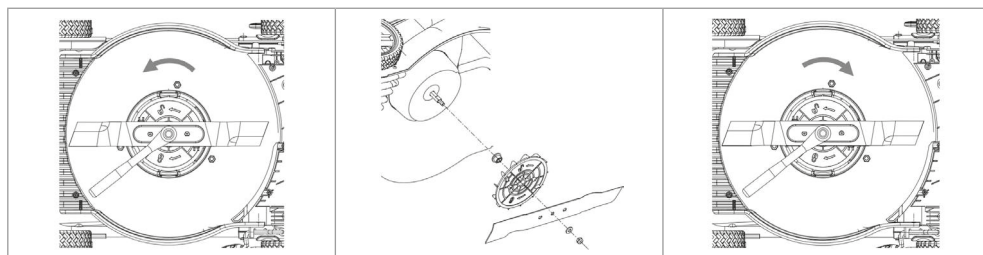
Rangez la tondeuse dans un endroit sec et couvert, à l'abri de l'eau, de l'humidité et du soleil. La température de stockage doit être comprise entre 0 et 40 °C. Ne stockez pas l'appareil dans des sacs plastiques retenant l'humidité. Retirez toujours les batteries avant le stockage. La tondeuse doit être propre et exempte d'herbe avant d'être entreposée.

## REMPLACEMENT / NETTOYAGE ET AFFÛTAGE DE LA LAME

**ATTENTION !** Portez toujours des gants pour ces opérations et retirez toujours les batteries avant de toucher la lame. Protégez les arêtes de coupe avec un chiffon ou un matériau adapté.

Pour retirer la lame, maintenez-la et dévissez l'écrou vers la gauche. Pour le remontage, vissez l'écrou vers la droite.

Remplacez ou affûtez correctement la lame.



## CODES D'ERREUR

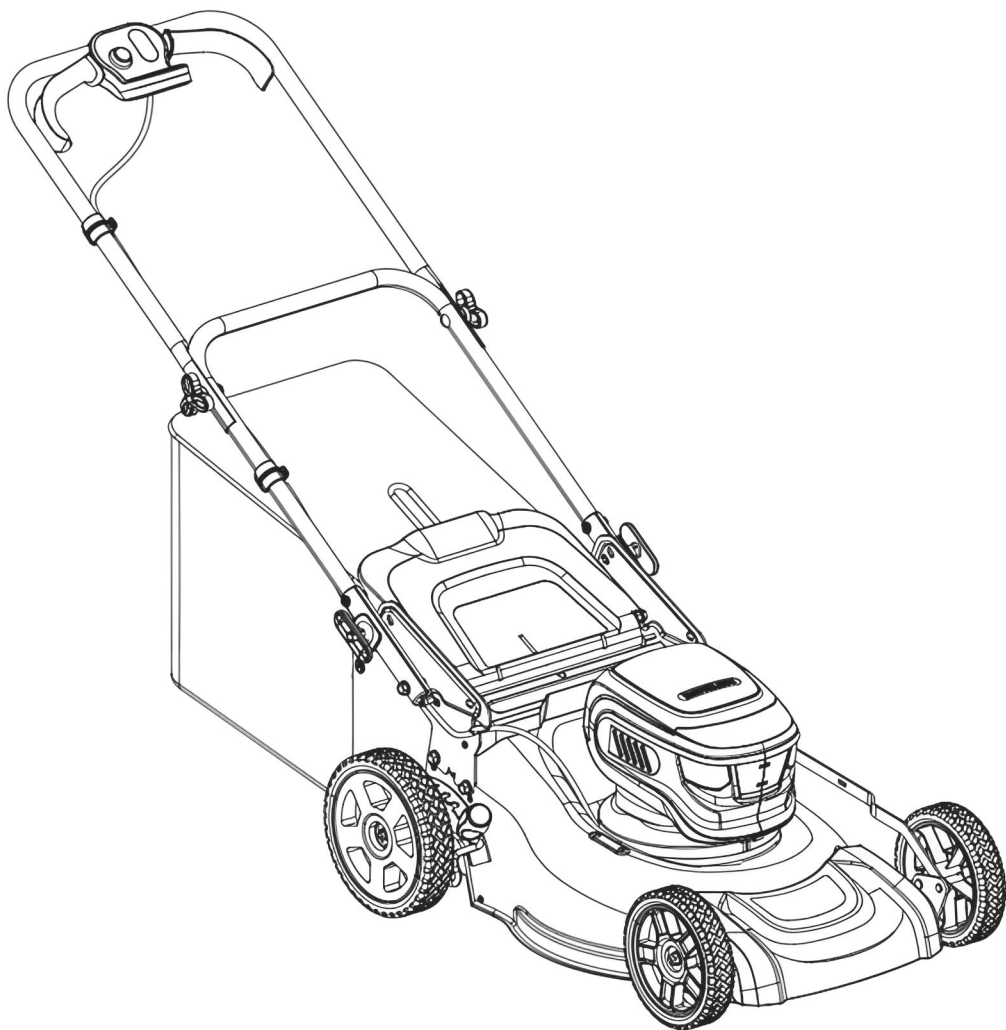
| Code d'erreur | Cause                          | Solution                                               |
|---------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------|
| E1            | Tension de batterie trop basse | Rechargez la batterie.                                 |
| E2            | Surtension de batterie         | Remplacez par une batterie compatible avec le produit. |

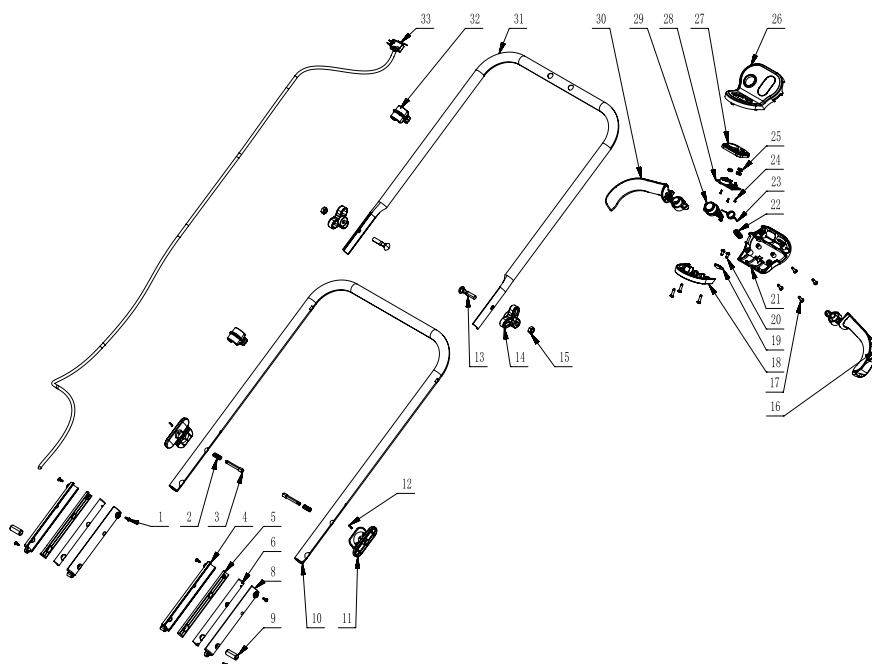
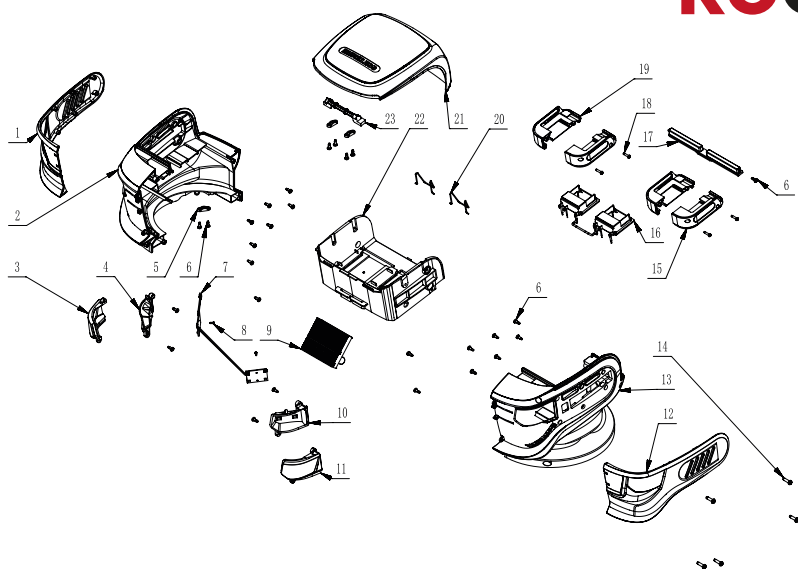
|    |                                           |                                                                                                                                         |
|----|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E3 | Température trop élevée de l'appareil     | Attendez que l'appareil refroidisse puis redémarrez.                                                                                    |
| E4 | Surcharge de l'appareil                   | Augmentez la hauteur de coupe ou ralentissez.                                                                                           |
| E5 | Protection contre la surcharge            | <b>Augmentez la hauteur de coupe ou attendez le refroidissement du moteur.</b><br><b>Si le problème persiste, contactez le service.</b> |
| E6 | Arrêt de l'appareil                       | Relâchez l'interrupteur et redémarrez.                                                                                                  |
| E7 | Batterie surchauffée ou incompatible      | <b>Laissez la batterie refroidir, puis redémarrez.</b><br><b>Si le problème persiste, remplacez la batterie.</b>                        |
| E8 | Protection contre le démarrage accidentel | Relâchez l'interrupteur et redémarrez.                                                                                                  |
| E9 | Erreur système                            | <b>Relâchez l'interrupteur et redémarrez.</b><br><b>Si cela ne fonctionne toujours pas, contactez le service.</b>                       |

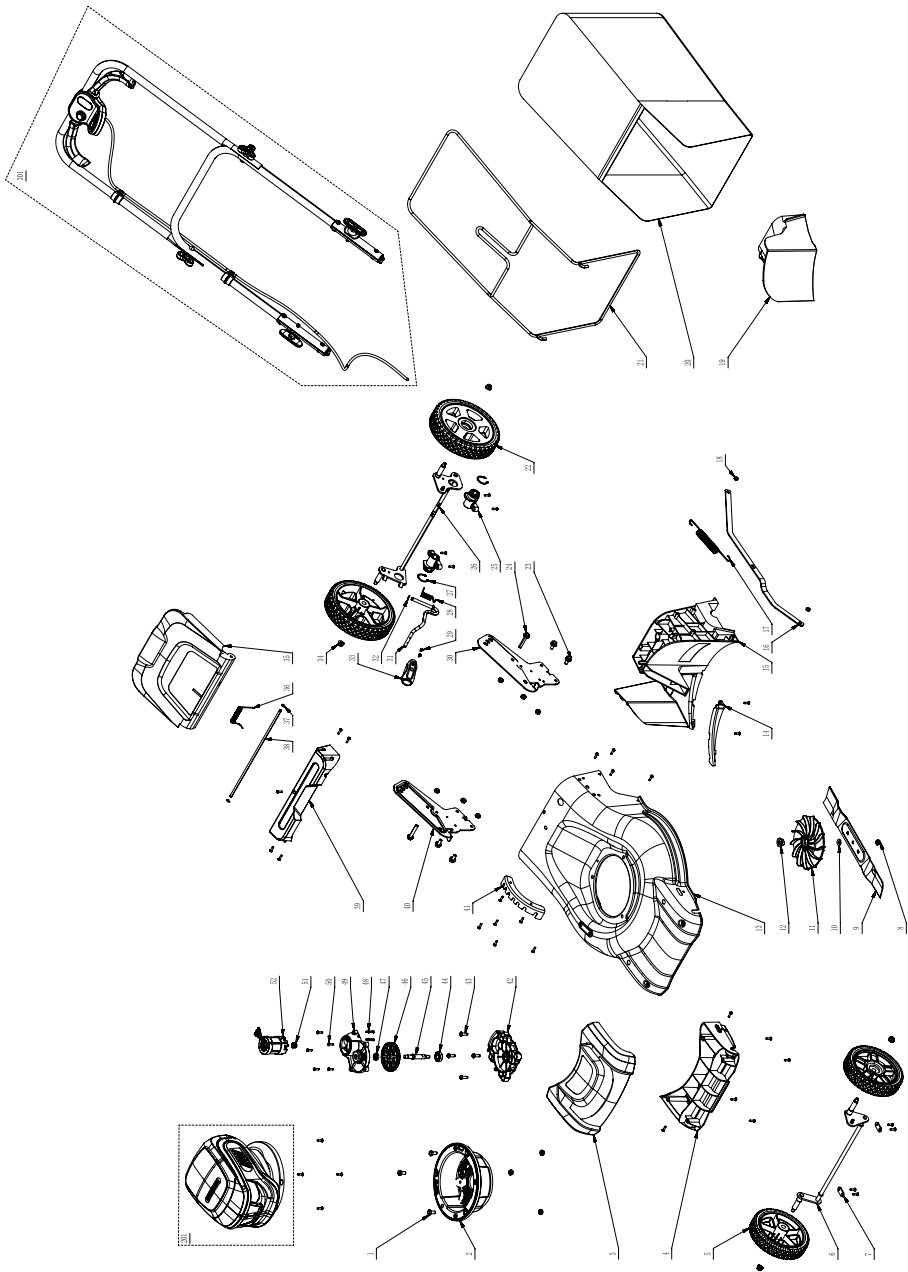


|    |                                                                              |
|----|------------------------------------------------------------------------------|
| PL | Wszystkie urządzenia serii 20V AQ-ONE posiadają znak jakości CE              |
| EN | All devices of the 20V AQ-ONE series have the CE quality mark                |
| DE | Alle Geräte der 20V AQ-ONE Serie haben das CE-Gütezeichen                    |
| CZ | Všechna zařízení řady 20V AQ-ONE mají značku kvality CE                      |
| HU | A 20 V-os AQ-ONE sorozat minden készüléke rendelkezik CE minőségi jelöléssel |
| RO | Toate dispozitivele din seria 20V AQ-ONE au marcajul de calitate CE          |
| SK | Všetky zariadenia radu 20V AQ-ONE majú značku kvality CE                     |
| UA | Всі пристрої серії 20V AQ-ONE мають знак якості CE                           |
| IT | Tutti i dispositivi della serie 20V AQ-ONE hanno il marchio di qualità CE    |
| FR | Tous les appareils de la série 20V AQ-ONE portent le marquage CE de qualité. |

**ROCKS®**







EN / PL / DE

**Certificate / Certyfikat / Zertifikat****DECLARATION OF CONFORMITY EU / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE /  
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG****We / My / Wir: Auto Partner SA****ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska**

declare with full responsibility that the device / oświadczamy z pełną odpowiedzialnością,  
że urządzenie / Wir erklären in voller Verantwortung, dass das Gerät:

Lawn mower / Kosiarka / Rasenmäher

models: **OK-03.4422 / OK-03.4423**

to which this declaration applies, comply with the following normative documents / którego dotyczy  
niniejsza deklaracja, jest zgodne z poniższymi dokumentami normatywnymi / auf die sich diese Erklärung  
bezieht, den folgenden normativen Dokumenten entsprechen:

**• Directive / Dyrektywa / Directive: 2014/30/EC**

and it is compliant with EN standards / i jest zgodne ze standardami EN / und es ist konform mit den  
EN-Normen

**• EN IEC 55014-1:2021****• EN IEC 55014-2:2021**

Responsible person / Osoba odpowiedzialna / Verantwortliche:

Name, surname / Imię i nazwisko / Name und Vorname: Szymon Zawada

Position / Stanowisko / Position: ROCKS Development Director / Dyrektor rozwoju ROCKS /  
Entwicklungsdirektor ROCKS

Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications are made without  
the manufacturer's consent.

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone zostaną  
modyfikacje techniczne lub operacyjne.

Hinweis: Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn ohne Zustimmung des Herstellers technische  
oder betriebliche Änderungen vorgenommen werden.

Signature / Podpis / Unterschrift

Date and place / Data i miejsce / Datum und Ort:

Domasław 20.04.2025